

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE BOOK
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSBOK
KORISNIČKI PRIRUČNIK
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА



STUFA PARABOLICA AL CARBONIO DA TAVOLO
TABLE-TOP PARABOLIC CARBON STOVE
RADIATEUR PARABOLIQUE DE TABLE AU CARBONE
ESTUFA PARABÓLICA DE CARBÓN DE SOBREMESA
TISCH-PARABOLKOHLEOFEN
ASZTALI PARABOLIKUS KARBON FŐZŐLAP
STOŁOWY PIEC PARABOLICZNY WĘGLOWY
STOLNÍ PARABOLICKÁ UHLÍKOVÁ KAMNA
STOLOVÝ PARABOLICKÝ KARBÓNOVÝ VARIČ
TAFELMODEL PARABOLISCHE KOOLSTOFKACHEL
ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΠΑΡΑΒΟΛΙΚΗ ΣΟΜΠΑ ΑΝΘΡΑΚΑ
SOBĀ PARABOLICĀ PE CARBON DE MASĀ
STOLNA PARABOLICĀNA PEČ NA UGLJIK
FOGÃO DE CARVÃO PARABÓLICO DE MESA
NAMIZNI PARABOLICNI OGLJICNI ŠTEDILNIK
НАСТОЛНА ПАРАБОЛИЧНА ВЪГЛЕРОДНА ПЕЧКА

Made in P.R.C.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN MŐSZAKI ADATOK - DANE TECHNICZNE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ PARAMETRE - TECHNISCHE GEGEVENS TEXNIKA EOMENA - INFORMANII TEHNIČNE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATA - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

CODICE/ITEM CODE	PR142
Alimentazione / Power source	220-240V ~ 50/60Hz
Potenza in Watt / Watt power	1100W
Assorbimento / Current	2.05A / 4.09A
Fusibile richiesto / Required fuse	No
Regolazione potenza / Temperature regulation (W)	550W / 1100W
Auto reset termostato / Self-resetting Thermostat	No
Volume d'aria calda generata / Air output (m ³ /h)	-
Area di riscaldamento / Heating area (m ²)	-
Dimensioni prodotto / Product size	400 x 210 x 490 mm
Grado di protezione / Protection degree	IPX0
Cavo / Cable	150 cm H05VV-F, 3Gx0.75mm ²

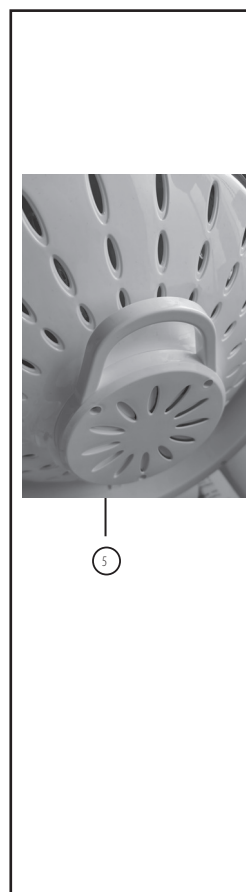
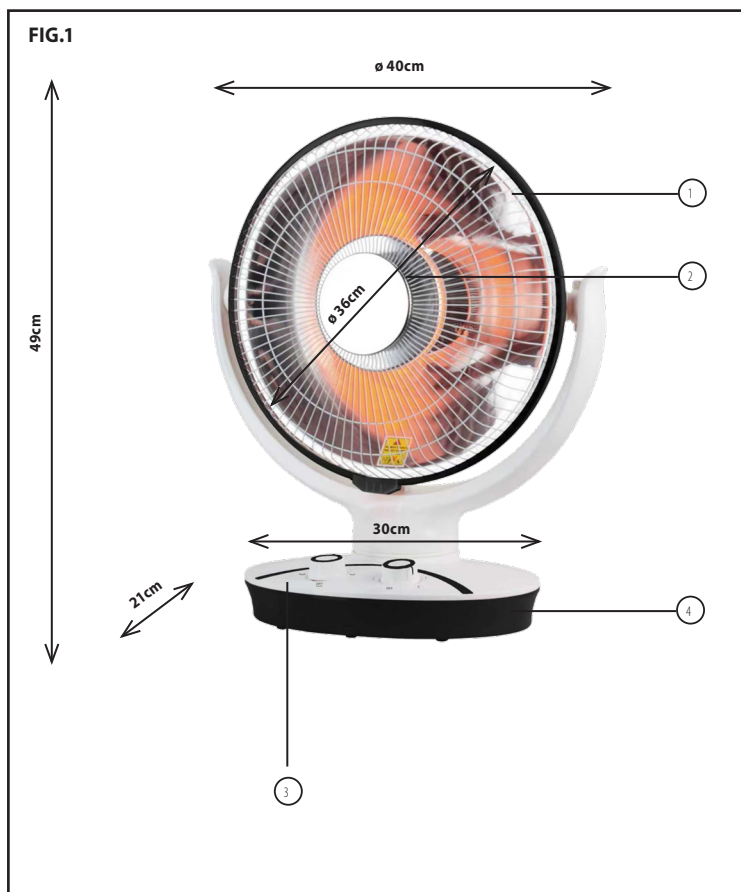


FIG.2
PANNELLO DI CONTROLLO
CONTROL PANEL

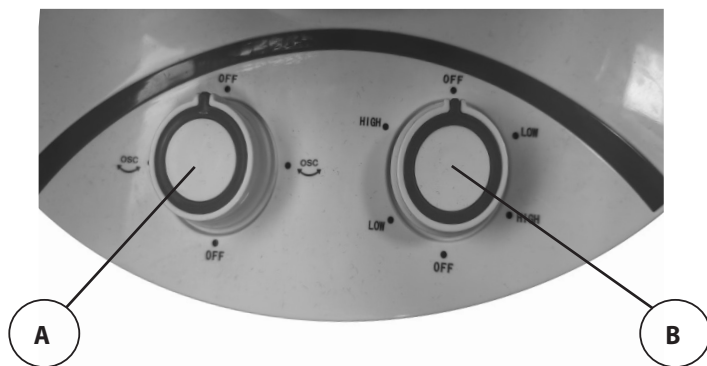


FIG.3

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTION



GUARDA IL VIDEO
WATCH THE VIDEO



IT STUFA PARABOLICA AL CARBONIO DA TAVOLO REF. PR142

IMPORTANTE!!! Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima della messa in funzione, della riparazione e della manutenzione dell'apparecchio. L'uso improprio può causare gravi lesioni, tra cui ustioni e scosse elettriche o rischio di incendio.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati e per un uso occasionale.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non toccare gli elementi interni dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** I bambini che non hanno superato 3 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto stretta sorveglianza di adulti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solo attivare/disattivare il dispositivo, a condizione che esso sia già posizionato o installato nella posizione desiderata durante il funzionamento normale e solo sotto sorveglianza, o in conformità al manuale d'uso del dispositivo nel modo sicuro e comprensibile per i rischi presenti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire il dispositivo ed inoltre effettuare le operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE!** Alcuni elementi del dispositivo possono essere molto caldi e possono provocare ustioni. Prestare particolare attenzione al posto in cui ci sono bambini e persone con ridotte capacità fisiche.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da bambini da 8 anni in su, e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, a condizione che siano sotto sorveglianza oppure comprendano i rischi esistenti in conformità con le istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Non lasciare incustodito.



- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe causare surriscaldamento.
- Non coprire, non ostruire la griglia di ventilazione, non usare l'apparecchio per asciugare panni
- Solo per uso interno
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con acqua potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuito.
- La distanza minima da tenere nei confronti di materiali infiammabili è 0,5 mt. Non rispettare questa istruzione può provocare incendi.
- Non utilizzare mai il generatore in locali nei quali siano presenti benzina, solventi, vernici e altri vapori altamente infiammabili o nelle immediate vicinanze di tendaggi.
- Non utilizzare vicino a tessuti per evitare incendi.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e dagli animali.
- Alimentare l'apparecchio solamente con corrente elettrica avente la tensione e la frequenza specificate sulla targhetta dei dati tecnici.
- Per collegare l'apparecchio usare soltanto il cavo di alimentazione con conduttore di terra per evitare scosse elettriche.
- Non spegnere staccando la spina di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. L'apparecchio deve essere prima raffreddato attraverso la ventola.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Prima di togliere il rivestimento esterno dell'apparecchio, staccare la spina d'alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Gli elementi interni possono essere sotto tensione elettrica
- Scollegare sempre il riscaldatore dalla presa di corrente quando non in uso.
- Non utilizzare il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati, né dopo che il riscaldatore ha funzionato male, è caduto o ha subito danni di qualsiasi tipo. Smaltire il riscaldatore o restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per la verifica e/o la riparazione.
- Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, passatoio o rivestimenti simili. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio e in un luogo dove non si rischi di inciampare.
- Per scollegare il riscaldatore, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa.

- Collegare sempre i riscaldatori direttamente a una presa a muro.
- Non utilizzare mai con una prolunga o una ciabatta multipresa.
- Se la spina e la presa non sono ben salde o se la spina si surriscalda eccessivamente, potrebbe essere necessario sostituire la presa. Rivolgersi a un elettricista qualificato per la sostituzione della presa.
- È normale che la spina e il cavo siano caldi al tatto.
- Una spina o un cavo che si surriscaldano o si deformano potrebbero essere il risultato di una presa elettrica usurata. Le prese usurate devono essere sostituite prima di utilizzare ulteriormente il riscaldatore. Collegare il riscaldatore a una presa usurata può causare il surriscaldamento del cavo di alimentazione o un incendio
- Questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (un polo è più largo dell'altro). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questa spina è progettata per essere inserita in una presa polarizzata in un solo modo. Se la spina non si inserisce completamente nella presa, invertirla.
- Se continua a non entrare, contattare un elettricista qualificato. Non tentare di aggirare questa funzione di sicurezza.

2. DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

Rimuovere l'apparecchio e tutti gli elementi di imballaggio.

Se il riscaldatore appare danneggiato, informare il concessionario presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Per trasportare l'apparecchio, usare l'impugnatura n° 5 fig. 1.

L'apparecchio deve essere trasportato nell'imballaggio originale con i materiali di sicurezza.

3. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIGURA n. 1)

1. Parabola
2. Elemento riscaldante
3. Pannello di controllo
4. Base
5. Impugnatura

4. MONTAGGIO (FIGURA n. 3)

- Estrarre il prodotto dalla scatola.
- Il montaggio consiste nel fissare la parabola alla base:
 - Rimuovere la vite posta sul retro della parabola (2, fig.3)
 - Incastrare la parabola sulla base prendendo cura di far combaciare i fori posti su parabola e base (3, fig.3)
 - Riavvitare la vite rimossa in precedenza (4, fig.3)
 - L'installazione è finita.

Potete vedere il video dell'installazione a questo QR code:



5. UTILIZZO (FIGURA n. 2)

Girare l'interruttore di accensione (B, fig.2) sulla posizione "LOW" o "HIGH". Quando l'interruttore è in posizione "LOW", il riscaldatore funzionerà a una potenza minima (550W). Quando è in posizione "HIGH", il riscaldatore funzionerà alla potenza massima (1100W). Se si desidera la funzione di oscillazione, girare l'altro interruttore (A, fig.2) sulla posizione corrispondente. Per disattivare l'oscillazione, riportarlo in posizione "OFF".

6. RICOVERO

Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo prima di riporlo fare una pulizia generale, utilizzando aria compressa per pulirlo internamente. Il riscaldatore deve essere tenuto in un luogo asciutto e pulito. Prima di ricominciare ad usarlo assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato. In caso di dubbi, contattare il venditore o il centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE
Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di

raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.*



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEL - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolar modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

® TABLE-TOP PARABOLIC CARBON STOVE
COD: PR142

IMPORTANT!!! Carefully read this service manual before you start to use, repair or clean the heater.

Improper use of the appliance may cause serious injuries, burns, electric shock or fire.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Do not place the heater directly under the wall outlet. Do not touch internal components of the heater. **WARNING!** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Use in upright position only and do not leave unattended.



- Do not cover the heater when it is operating. The appliance may get overheated.
- Do not cover, restrict air inlet or use to dry clothes
- For indoor use only.
- Do not operate the appliance close to humid places such as water tanks, bathtubs, showers or swimming pools. Any contact with water may be the reason of short-circuit or electric shock.
- The heater should be kept at a safe distance from flammable materials. The minimum safety distance should not be inferior to 0.5 m, otherwise you run the risk of starting the fire.
- Do not use the heater in dusty spaces or rooms where gasoline, solvents, paints or other volatile and inflammable materials are stored in order to avoid the risk of explosion.
- The heater should not be used close to the curtains or other textiles in order to avoid the risk of fire.
- Be particularly cautious when using the heater in the rooms frequented by children or animals.
- Use only a feeder cable including the earth lead in order to avoid electric shock in emergency situations.
- Do not unplug the heater by pulling the wire out of the wall socket. The appliance should cool down through the ventilation effect.
- Unplug the heater when not used in order to avoid accidental damages.
- Before you dismantle the casing check if the feeder cable has been pulled out of the wall socket. Internal components may be live.
- To unplug the heater, turn off the appliance and remove the plug from the outlet.
- Always plug heaters directly into a wall outlet.
- Never use with an extension cord or a power strip.
- If the plug and socket are loose, or if the plug becomes excessively hot, the outlet may need to be replaced. Contact a qualified electrician to replace the outlet.
- It is normal for the plug and cord to be warm to the touch.
- A plug or cord that overheats or becomes deformed may be the result of a worn electrical outlet. Worn outlets should be replaced before further use of the heater. Plugging the heater into a worn outlet may cause the power cord to overheat or cause a fire.
- This appliance is equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is designed to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the fit.
- If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to bypass this safety feature.

2. UNPACKING AND TRANSPORT

Remove the appliance and all packaging.

If the heater appears damaged, notify the dealer where you purchased it.

To transport the appliance, use handle no. 5, fig. 1.

The appliance must be transported in its original packaging with safety materials.

3. DESCRIPTION OF COMPONENTS (FIGURE 1)

1. Reflector
2. Heating element
3. Control panel
4. Base
5. Handle


4. ASSEMBLY (FIGURE 3)

- Remove the product from the box.
- Assembly involves securing the reflector to the base:
 - Remove the screw located at the back of the reflector (2, fig. 3)
 - Fit the reflector onto the base, ensuring that the holes on the reflector and base align (3, fig. 3)
- Re-tighten the screw removed earlier (4, fig. 3)
- Installation is complete.

You can watch the installation video by scanning this QR code:



5. USE (FIGURE 2)

Turn the power switch (B, fig. 2) to the "LOW" or "HIGH" position. When the switch is in the "LOW" position, the heater will operate at minimum power (550W). When in the "HIGH" position, the heater will operate at maximum power (1100W). If you want the oscillation function, turn the other switch (A, fig. 2) to the corresponding position . To deactivate the oscillation, return it to the "OFF" position.

6. STORAGE

If the appliance will not be used for an extended period of time, clean it thoroughly before storing it. Use compressed air to clean the inside. The heater should be stored in a clean, dry place. Before using it again, make sure the power cord is not damaged. If in doubt, contact the dealer or an authorized service center.



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste.

Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice.

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

FR RADIATEUR PARABOLIQUE DE TABLE AU CARBONE
REF: PR14Z

IMPORTANT !!! Lisez avec attention tout le mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, la mise en service ou l'entretien de cet appareil. Une mauvaise utilisation peut provoquer de sérieux lésions, brûlures, électrocution ou incendie. Ce produit convient parfaitement pour des espaces bien isolés et une utilisation occasionnelle

1. NORMES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT!!!** Ne placez pas l'appareil directement sous la prise du secteur. Ne touchez pas les éléments intérieurs.
- **AVERTISSEMENT!!!** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous l'étroite surveillance d'un adulte.

- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer les opérations d'entretien.
- **ATTENTION!!!** Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez une attention particulière s'il y a des enfants et/ou des personnes à capacité physique restreinte dans les parages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans connaissances et expérience, à condition qu'ils soient pris en charge et comprennent les risques actuels en conformité avec les instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, sur sa base. Ne pas laisser le produit sans vigilance



- Usage à l'intérieur exclusivement Ne recouvrez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne, vous risquez de le surchauffer. N'utilisez jamais l'appareil dans les endroits humides tels que réservoirs d'eau, baignoires, douches, piscines... Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Ne pas couvrir le produit, ne pas obstruer la grille de ventilation, ne pas faire sécher du linge sur le produit
- N'utilisez jamais cet appareil près des matières ou liquides inflammables.
- La distance minimum de sécurité ne doit jamais être inférieure à 0,5 m. En cas de négligence vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cet appareil dans les locaux empoussiérés ou ceux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres vapeurs inflammables. Un appareil de chauffage fonctionnant dans ce type de locaux risque de provoquer une explosion.
- Le radiateur ne peut pas fonctionner près des rideaux ou d'autres textiles: vous risquez de provoquer un incendie.
- Soyez particulièrement prudents si l'appareil doit fonctionner dans un local où il y a des enfants ou des animaux.
- Le radiateur peut être alimenté uniquement en énergie électrique dont les paramètres correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché uniquement avec le câble à fil de masse pour éviter le risque d'électrocution en cas de panne.
- Ne débranchez jamais le radiateur en retirant le câble d'alimentation de la prise secteur: l'appareil doit d'abord se refroidir sous l'effet de la ventilation.
- Débranchez le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Avant d'enlever le film de protection autour de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas inséré dans la prise de courant. Les éléments intérieurs peuvent être encore sous tension.
- Débranchez toujours le radiateur de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou s'il présente un dysfonctionnement, est tombé ou a subi des dommages de quelque nature que ce soit. Mettez le radiateur au rebut ou rapportez-le à un centre de service agréé pour inspection et/ou réparation.
- Ne faites pas passer le cordon sous la moquette. Ne le recouvrez pas de tapis, de descentes de lit ou de revêtements similaires. Ne le faites pas passer sous les meubles ou les appareils électroménagers. Placez le cordon à l'écart des zones de passage et de tout risque de chute.
- Pour débrancher le radiateur, éteignez-le et retirez la fiche de la prise murale.
- Branchez toujours les radiateurs directement dans une prise murale.
- N'utilisez jamais de rallonge ni de multiprise.
- Si la fiche et la prise sont desserrées, ou si la fiche devient excessivement chaude, la prise murale peut devoir être remplacée. Contactez un électricien qualifié pour le remplacement.
- Il est normal que la fiche et le cordon soient chauds au toucher. Une prise ou un cordon qui surchauffe ou se déforme peut être dû à une prise électrique usée. Les prises usées doivent être remplacées avant toute nouvelle utilisation de l'appareil de chauffage. Brancher l'appareil sur une prise usée peut entraîner une surchauffe du cordon d'alimentation ou un incendie.
- Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche est conçue pour s'insérer dans une prise polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement, inversez les sens.
- Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez pas de

contourner ce dispositif de sécurité.

2. DÉBALLAGE ET TRANSPORT

Retirez l'appareil et tout son emballage.

Si le radiateur semble endommagé, veuillez en informer le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.

Pour transporter l'appareil, utilisez la poignée n° 5 (fig. 1).

L'appareil doit être transporté dans son emballage d'origine avec les matériaux de protection.

3. DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIGURE 1)

1. Réflecteur
2. Élément chauffant
3. Panneau de commande
4. Socle
5. Poignée

4. ASSEMBLAGE (FIGURE 3)

- Retirez le produit de son emballage.
- Le montage consiste à fixer le réflecteur à la base:
 - Retirez la vis située à l'arrière du réflecteur (2, fig. 3)
 - Enclencher le réflecteur sur la base en veillant à aligner les trous situés sur le réflecteur et la base (3, fig. 3)
- Revisser la vis retirée précédemment (4, fig. 3)
- L'installation est terminée.

Vous pouvez visionner la vidéo d'installation en scannant ce code QR :



5. UTILISATION (FIGURE 2)

Placez l'interrupteur d'alimentation (B, fig. 2) sur la position « LOW » ou « HIGH ». Lorsque l'interrupteur est en position « LOW », le radiateur fonctionne à puissance minimale (550 W). Lorsqu'il est en position « HIGH », le radiateur fonctionne à puissance maximale (1100 W). Si vous souhaitez utiliser la fonction d'oscillation, placez l'autre interrupteur (A, fig. 2) sur la position correspondante. Pour désactiver l'oscillation, remettez-le en position « OFF ».

6. STOCKAGE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nettoyez-le soigneusement avant de le ranger, en utilisant de l'air comprimé pour nettoyer l'intérieur. Le chauffage doit être rangé dans un endroit propre et sec. Avant de le réutiliser, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. En cas de doute, contactez le revendeur ou un centre de service agréé.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Conformément à l'article 26 du décret législatif n° 49 du 14 mars 2014, portant application de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou son emballage indique qu'en fin de vie, le produit doit être éliminé séparément des autres déchets. Les utilisateurs doivent donc déposer l'appareil en fin de vie dans les déchetteries municipales compétentes pour les déchets d'équipements électriques et électroniques.



En alternative à l'autogestion, vous pouvez rapporter l'équipement dont vous souhaitez vous débarrasser au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf équivalent. Les produits électroniques de moins de 25 cm peuvent également être retournés gratuitement chez les revendeurs d'électronique d'une surface de vente d'au moins 400 m², sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée des déchets en vue de leur recyclage, traitement et élimination écologique des équipements hors service contribue à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui les composent. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur.

Velamp Industries s.r.l. a choisi d'adhérer au Consortium ECOPEL – Consortium national pour la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques

(DEEE) et des piles et accumulateurs (Ri.P.A.) – principal système collectif garantissant aux consommateurs le traitement et la valorisation corrects des DEEE et la promotion de politiques de protection de l'environnement.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION : la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnisations pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

DE COD: PR142 –TISCH-PARABOLKOHLEOFEN

WICHTIG!!! Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und ganz durch, bevor Sie mit Montage, Inbetriebnahme oder Wartung des Geräts beginnen. Der unsachgemäße Gebrauch des Heizgeräts kann zu schweren Verletzungen durch Verbrennungen, Brandgefahr oder elektrische Schläge führen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume und gelegentlichen Gebrauch geeignet.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!!!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Innere Teile des Gerätes nicht berühren.
- **ACHTUNG!!!** Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn sie werden ständig von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ausschließlich ein oder ausschalten, jedoch nur vorausgesetzt, dass das Gerät in einer für den Normalbetrieb entsprechenden Position aufgestellt oder installiert wurde, dieses beaufsichtigt oder gemäß der Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Gefahren und Sicherheitsmaßnahmen erfolgt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen noch einstellen oder reinigen noch warten.
- **WICHTIG!** - Einige Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es muss darauf besonders geachtet werden, wo sich Kinder und Personen mit körperlichen Einschränkungen aufhalten. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder Personen, die keine Kenntnisse oder Erfahrung mit dem Gerät haben, betrieben werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt und sich der Gefahr in Übereinstimmung mit den Sicherheitshinweisen bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nur In Aufrechter Position Verwenden Und Nicht Unbeaufsichtigt Verlassen.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, es konnte überhitzen.

- Nicht Abdecken, Die Luftaufnahme Nicht Beschränken Und Nicht Zum Trocknen Von Kleidung Verwenden
- Nur Für Den Innengebrauch.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken. Wasserkontakt kann Kurzschluss oder Stromschlag zur Folge haben.
- Der Mindestabstand zu entflammaren Stoffen muss 50 cm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Räumen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Lacke oder andere leicht entflammare Materialien aufbewahrt werden.
- Nie in unmittelbarer Nähe von Vorhängen verwenden.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Spannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich dreidrigge Verlängerungskabel, die über einen entsprechenden Querschnitt verfügen.
- Das Gerät darf nicht durch direktes Ziehen des Steckers aus der Steckdose ausgeschaltet werden. Das Gerät muss durch den Ventilator gekühlt werden.
- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gehäuse demontieren, prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Innere Teile des Gerätes könnten unter Spannung stehen.
- Um das Heizgerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie Heizgeräte immer direkt an eine Wandsteckdose an.
- Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose.
- Wenn Stecker und Buchse locker sind oder der Stecker übermäßig heiß wird, muss die Steckdose möglicherweise ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Steckdose austauschen zu lassen. Es ist normal, dass sich Stecker und Kabel warm anfühlen.
- Ein überhitzter oder verformter Stecker oder ein überhitztes oder verformtes Kabel können auf eine verschlissene Steckdose hindeuten. Verschlissene Steckdosen sollten vor der weiteren Verwendung des Heizgeräts ausgetauscht werden. Das Anschließen des Heizgeräts an eine verschlissene Steckdose kann zu einer Überhitzung des Netzkabels oder zu einem Brand führen.
- Dieses Gerät ist mit einem polarisierten Stecker ausgestattet (ein Stift ist breiter als der andere). Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, passt dieser Stecker nur in einer Richtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um.
- Wenn er immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorrichtung zu umgehen.

2. AUSPACKEN UND TRANSPORT

Entnehmen Sie das Gerät und die gesamte Verpackung.
Sollte das Heizgerät beschädigt sein, benachrichtigen Sie bitte den Händler, bei dem Sie es gekauft haben.
Verwenden Sie zum Transport des Geräts Griff Nr. 5 in Abb. 1. Das Gerät muss in seiner Originalverpackung mit ausreichend Sicherheitsmaterial transportiert werden.

3. BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN (ABBILDUNG 1)

1. Reflektor
2. Heizelement
3. Bedienfeld
4. Sockel
5. Griff


4. MONTAGE (ABBILDUNG 3)

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Zur Montage muss der Reflektor am Sockel befestigt werden:
 - Lösen Sie die Schraube an der Rückseite der Schale (2, Abb. 3).
 - Setzen Sie den Reflektor auf den Sockel und achten Sie dabei darauf, dass die Löcher am Reflektor und am Sockel übereinstimmen (3, Abb. 3).
- Ziehen Sie die zuvor gelöste Schraube wieder fest (4, Abb. 3).
- Die Installation ist abgeschlossen.

Sie können sich das Installationsvideo ansehen, indem Sie diesen QR-Code scannen:



5. GEBRAUCH (ABBILDUNG 2)

Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter (B, Abb. 2) auf die Position „LOW“ oder „HIGH“. Wenn sich der Schalter in der Position „LOW“ befindet, arbeitet der Heizstrahler mit minimaler Leistung (550 W). In der Position „HIGH“ arbeitet der Heizstrahler mit maximaler Leistung (1100 W). Wenn Sie die Schwenkfunktion nutzen möchten, drehen Sie den anderen Schalter (A, Abb. 2) auf die entsprechende Position . Um die Schwenkfunktion zu deaktivieren, stellen Sie ihn wieder auf „OFF“.

6. LAGERUNG

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie es vor der Lagerung gründlich mit Druckluft. Lagern Sie das Heizgerät an einem sauberen, trockenen Ort. Prüfen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme, ob das Netzkabel beschädigt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter.

INFORMATION FÜR NUTZER VON HAUSHALTSGERÄTEN

Gemäß Artikel 26 des Gesetzesdekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom übrigen Abfall entsorgt werden muss. Nutzer müssen das Gerät daher am Ende seiner Nutzungsdauer bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott abgeben.



Alternativ können Sie Ihr Altgerät auch selbstständig entsorgen, indem Sie es beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts beim Händler abgeben. Elektronikfachhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² nehmen Elektronikgeräte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos zur Entsorgung entgegen, ohne dass Sie zum Kauf verpflichtet sind. Die sachgemäße und getrennte Sammlung und der anschließende Transport der Geräte zum Recycling, zur Aufbereitung und zur Entsorgung unter Verwendung umweltverträglicher Verfahren tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördern die Wiederverwendung und das Recycling der zur Herstellung der Geräte verwendeten Materialien.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
2. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstanden sind.
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
6. Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers.

**(ES) ESTUFA PARABÓLICA DE CARBÓN DE SOBREMESA
REF: PR142**

IMPORTANTE!!! Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de proceder al montaje, puesta en servicio o mantenimiento de esta unidad. El mal uso puede causar lesiones graves, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Este producto es ideal para espacios bien aislados y uso ocasional

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA !!!** No coloque la unidad directamente debajo de la toma eléctrica. No toque los elementos internos.
- **ADVERTENCIA !!!** Los niños menores de 3 deben mantenerse fuera del alcance de la unidad, al menos que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar la unidad o realizar operaciones de mantenimiento.
- ¡¡¡ATENCIÓN!!! Algunas partes de esta unidad pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar especial atención si hay niños y / o personas con discapacidad física en la zona.
- Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si reciben la información y las advertencias de los riesgos descritos en las instrucciones para el uso seguro del dispositivo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Siempre use el aparato en posición vertical. No lo dejes funcionando sin nadie en el hogar.



- No cubra el aparato durante el uso, corre el riesgo de sobrecalentamiento. No utilizar el aparato en lugares húmedos, tales como tanques de agua, duchas, piscinas... El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No cubra, no bloquee el orificio de ventilación, no utilice el aparato para secar la ropa
- Solo para uso interno
- Nunca utilice este producto cerca de materiales líquidos o inflamables.
- La distancia mínima de seguridad no debe ser inferior a 0,5 m. Negligencia de esto podría provocar un incendio.
- No utilice este aparato en locales polvorientos o los que contienen gasolina, disolventes, barnices u otros vapores inflamables. Un calentador que operan en este tipo de instalaciones puede causar una explosión.
- El calentador no puede funcionar cerca de cortinas u otros textiles: puede causar un incendio.
- Tenga especial cuidado si se utiliza la unidad en una habitación donde hay niños o mascotas.
- El radiador puede ser alimentado exclusivamente por energía eléctrica cuyos parámetros coincidan con los datos de la placa técnica.
- El dispositivo debe conectarse con un cable conductor de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica en caso de fallo.
- No saque nunca el radiador quitando el cable de alimentación de la toma. La unidad debe enfriarse primero bajo el efecto de ventilación.
- Desconectar el calentador cuando no esté en uso. De lo contrario, puede dañar el dispositivo.
- Antes de retirar la película protectora alrededor del aparato, compruebe que el cable de alimentación no está insertado en la toma. Los elementos interiores pueden todavía ser bajo tensión.
- Para desenchar el calefactor, apáguelo y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Enchufe siempre los calefactores directamente a una toma de corriente de pared.
- Nunca los use con un cable de extensión ni una regleta.
- Si el enchufe y la toma de corriente están sueltos, o si el enchufe se calienta demasiado, es posible que sea necesario reemplazar la toma de corriente. Contacte a un electricista cualificado para que la reemplace.
- Es normal que el enchufe y el cable estén calientes al tacto.
- Un enchufe o cable que se sobrecalienta o se deforma puede deberse a una toma de corriente desgastada. Las tomas de corriente desgastadas deben reemplazarse antes de volver a usar el calefactor. Enchufar el calefactor a una toma de corriente desgastada puede provocar el sobrecalentamiento del cable de alimentación o incluso un incendio.
- Este aparato está equipado con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma de corriente polarizada de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, gírelo.
- Si aún así no encaja, contacte a un electricista cualificado. No intente anular esta medida de seguridad.

2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

Retire el aparato y todo el embalaje.

Si el calefactor presenta daños, notifique al distribuidor donde lo adquirió.

Para transportar el aparato, utilice el asa n.º 5 de la figura 1.

El aparato debe transportarse en su embalaje original con materiales de protección.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (FIGURA 1)

1. Reflector
2. Elemento calefactor
3. Panel de control
4. Base
5. Asa

4. MONTAJE (FIGURA 3)

- Saque el producto de la caja.
- El montaje consiste en fijar el reflector a la base:
 - Retire el tornillo situado en la parte posterior del reflector (2, fig. 3)
 - Coloque el reflector sobre la base, asegurándose de que los orificios del reflector y de la base queden alineados (3, fig. 3)
- Vuelva a apretar el tornillo que había retirado anteriormente (4, fig. 3)
- La instalación ha finalizado.

Puedes ver el vídeo de instalación escaneando este código QR:



5. USO (FIGURA 2)

Gire el interruptor de encendido (B, fig. 2) a la posición «LOW» o «HIGH». Cuando el interruptor está en la posición «LOW», el calefactor funcionará a potencia mínima (550 W). Cuando está en la posición «HIGH», el calefactor funcionará a potencia máxima (1100 W). Si desea utilizar la función de oscilación, gire el otro interruptor (A, fig. 2) a la posición correspondiente. Para desactivar la oscilación, vuelva a colocarlo en la posición «OFF».

6. ALMACENAMIENTO

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado, límpielo a fondo antes de guardarlo. Utilice aire comprimido para limpiar el interior. El calefactor debe guardarse en un lugar limpio y seco. Antes de volver a usarlo, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. En caso de duda, póngase en contacto con el distribuidor o un centro de servicio autorizado.

INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparato eléctricos y electrónicos, y también a la gestión de residuos



El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según las regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

ATENCIÓN: la garantía no tiene validez sin la factura o el recibo de compras.

CLAUSULAS Y GARANTÍA

1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación– desde la fecha de la compra.
2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.

5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

Ⓜ ASZTALI PARABOLIKUS KARBON FŐZŐLAP CIKKSZÁM: PR142

FIGYELMEZTETÉS!!! A berendezés üzembehelyezése, javítása vagy tisztítása előtt kérjük alaposan áttanulmányozni az utasítás szövegét. A léghevítőt szabálytalan használata komoly sérüléseket, égeseket, áramütést okozhat vagy tüzesetet idézhet elő. Csak alkalmi, vagy jól szigetelt helyen való használatára

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- FIGYELMEZTETÉSI! Ne helyezze el a berendezést közvetlenül a fali elektromos aljzat alá. Ne érintsük meg a berendezés belső elemeit.
- FIGYELMEZTETÉSI! 3 éves kor alatti gyermekeket tartssuk távol a készüléktől, kizárólag szigorú felügyelet mellett lehetnek a közelében.
- 3 és 8 éves kor közötti gyermekek kizárólag be- és kikapcsolhatják a készüléket, abban az esetben ha a készülék a megfelelő helyen van telepítve vagy elhelyezve, normális üzemeléskor felnőtt felügyelete mellett, valamint a használati utasítással és a készülék rendeltetésével megegyező módon elkerülve az esetleg veszélyeket.
- 3 és 8 éves kor közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják, valamint nem végezhetnek karbantartást.
- VIGYÁZAT – a készülék egyes alkatrészei nagyon átforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Különös figyelemmel ügyeljünk arra, hol találhatóak a gyerekek és csökkent fizikai képességű személyek.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi képességű személyek, valamint azok is, akiknek nincs előzetes tapasztalata, tudása, abban az esetben, ha fűtéshez kell tartani. Mi-nimális biztonsági távolság 0,5 m tesz ki. Ennek az előírásnak be nem tartása tüzesetet okozhat.
- A léghevítőt nem szabad poros helyiségekben használni, vagy ott ahol benzin, higítók, festékek vagy más könnyen párolgó könnyen gyulladó anyagok vannak. A berendezés működtetése rabbanasához vezetethet.
- A léghevítőt nem szabad a függönyök és egyéb textilák közelében használni a gyulladás elkerülése érdekében.
- Különös elővigyázatra van szükség, ha a működő berendezés közelében gyerekek vagy állatok tartozkodnak.
- A berendezés csak olyan feszültség forrásról üzemelhet, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- A rácsatlakozásnál csak földeléssel ellátott villamos kábelt szabad használni, hogy üzemzavar esetében az áramütés kizárható legyen.
- Nem szabad a berendezést kikapcsolni a kábel dugasz az aljzattól való kihúzásával. A berendezést a ventilátor le kell hűtése.
- Annak érdekében, hogy véletlenül kárt ne okozzon, amikor a berendezés használaton kívül van, ne legyen az aljzatra rákötve.
- A berendezés burkolatának lebontása előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel dugasz ki van –e húzva az alja-zattól. Belső elemek feszültség alatt lehetnek. To unplug the heater, turn off the appliance and remove the plug from the outlet.
- A fűtőberendezéseket mindig közvetlenül a fali aljzatba csatlakoztassa.
- Soha ne használja hosszabbítóval vagy elosztóval.
- Ha a dugó és a konnektor laza, vagy ha a dugó túlságosan felforrósodik, a konnektort ki kell cserélni. A konnektor cseréjéhez forduljon szakképzett



- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- NE TAKARJA LE, NE HASZNÁLJA RUHÁK SZÁRÍTÁSÁRA. CSAK BELSŐTÉRI HASZNÁLATRA.
- Ne fedjük le és ne takarjuk le a berendezést üze-melés közben, mert ez túlmelegedését okozhatja.
- Ne használjuk a berendezést olyan nedves helyek közelében, mint vizes tartályok, kádak, zuhanyok, medencék. Vízrel való érintkezés zárlatot vagy áramütést okozhat.
- A berendezést a gyulladó anyagoktól távol kell tartani. Mi-nimális biztonsági távolság 0,5 m tesz ki. Ennek az előírásnak be nem tartása tüzesetet okozhat.
- A léghevítőt nem szabad poros helyiségekben használni, vagy ott ahol benzin, higítók, festékek vagy más könnyen párolgó könnyen gyulladó anyagok vannak. A berendezés működtetése rabbanasához vezetethet.
- A léghevítőt nem szabad a függönyök és egyéb textilák közelében használni a gyulladás elkerülése érdekében.
- Különös elővigyázatra van szükség, ha a működő beren-dezés közelében gyerekek vagy állatok tartozkodnak.
- A berendezés csak olyan feszültség forrásról üzemelhet, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- A rácsatlakozásnál csak földeléssel ellátott villamos kábelt szabad használni, hogy üzemzavar esetében az áramütés kizárható legyen.
- Nem szabad a berendezést kikapcsolni a kábel dugasz az aljzattól való kihúzásával. A berendezést a ventilátor le kell hűtése.
- Annak érdekében, hogy véletlenül kárt ne okozzon, amikor a berendezés használaton kívül van, ne legyen az aljzatra rákötve.
- A berendezés burkolatának lebontása előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel dugasz ki van –e húzva az alja-zattól. Belső elemek feszültség alatt lehetnek. To unplug the heater, turn off the appliance and remove the plug from the outlet.
- A fűtőberendezéseket mindig közvetlenül a fali aljzatba csatlakoztassa.
- Soha ne használja hosszabbítóval vagy elosztóval.
- Ha a dugó és a konnektor laza, vagy ha a dugó túlságosan felforrósodik, a konnektort ki kell cserélni. A konnektor cseréjéhez forduljon szakképzett

villanyszerelőhöz.

- Normális jelenség, ha a dugó és a kábel meleg tapintásra.
- A túlmelegedett vagy deformálódott dugó vagy kábel kopott elektromos aljzat eredménye lehet. A kopott aljzatokat a fűtőberendezés további használata előtt ki kell cserélni. A fűtőberendezés kopott aljzatba való csatlakoztatása a tápkábel túlmelegedését vagy tüzet okozhat.
- Ez a készülék polarizált dugóval van felszerelve (az egyik pólus szélesebb, mint a másik). Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ez a dugó úgy van kialakítva, hogy csak egyféleképpen illeszkedjen a polarizált aljzatba. Ha a dugó nem illeszkedik teljesen a konnektorba, fordítsa meg a beillesztést.
- Ha továbbra sem illeszkedik, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Ne próbálja meg megkerülni ezt a biztonsági funkciót.

2. KICSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Távolítsa el a készüléket és az összes csomagolóanyagot.

Ha a fűtőberendezés sérültnek tűnik, értesítse a kereskedőt, akitől vásárolta.

A készülék szállításához használja az 1. ábrán látható 5. számú fogantyút.

A készüléket eredeti csomagolásában, biztonsági anyagokkal együtt kell szállítani.

3. AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

1. Reflektor
2. Fűtőelem
3. Vezérlőpanel
4. Alap
5. Fogantyú

4. ÖSSZESZERELÉS (3. ÁBRA)

- Vegye ki a méreték a dobozról.
- Az összeszerelés során a reflektort az alaphoz kell rögzíteni:
- Távolítsa el a reflektor hátulján található csavart (2, 3. ábra)
- Helyezze a reflektort az alapra, ügyelve arra, hogy a reflektor és az alap furatai egy vonalba kerüljenek (3, 3. ábra)
- Húzza meg újra a korábban eltávolított csavart (4, 3. ábra)
- A telepítés befejeződött.

Puedes ver el vídeo de instalación escaneando este código QR:



5. HASZNÁLAT (2. ÁBRA)

Forgassa el a bekapcsoló kapcsolót (B, 2. ábra) a „LOW” vagy „HIGH” állásba. Amikor a kapcsoló a „LOW” állásban van, a fűtőttest minimális teljesítményen (550 W) működik. Amikor a „HIGH” állásban van, a fűtőttest maximális teljesítményen (1100 W) működik. Ha az oscilációs funkciót szeretné használni, állítsa a másik kapcsolót (A, 2. ábra) a megfelelő állásba. Az osciláció kikapcsolásához állítsa vissza, „OFF” állásba.

6. TÁROLÁS

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolás előtt alaposan tisztítsa meg sűrített levegővel. A fűtőberendezést tiszta, száraz helyen kell tárolni. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Késég esetén forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.

TÁJÉKOZTATÓ HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK FELHASZNÁLÓINAK

A 2014. március 14-i 49. számú, „Az elektromos és elektronikus berendezések hulladkairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv végrehajtásáról” szóló törvényerejű rendelet 26. cikke értelmében a készüléken vagy a csomagolásán található áthúzott szemeseteskua szimbólum azt jelzi, hogy a termék élettartama végén más hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A felhasználóknak ezért a készüléket élettartama végén, a megfelelő kommunális hulladékgyűjtő helyeken kell leadniuk, ahol elektromos és elektronikus hulladékok gyűtenek.



Az öngazdálkodás alternatívájaként a megvásárolt berendezést visszavivheti a kereskedőhöz egy új, egyenértékű eszköz vásárlásakor. A legalább 400 m2-es eladótérrel rendelkező elektronikai kiskereskedők a 25 cm-nél kisebb elektronikai termékek ingyenes

visszavételét is kínálja, vásárlási kötelezettség nélkül. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a későbbi újrahasznosítás, kezelés és a leszerelt berendezés környezetbarát ártalmatlanítása érdekében segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, és elősegíti a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A termék felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos jogszabályokban foglalt büntetések alkalmazását vonja maga után.

A Velamp Industries s.r.l. úgy döntött, hogy csatlakozik az ECOPEP Konzorciumhoz – az Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékainak (WEEE) és Elemek és Akkumulátorok Kezeléséért Felelős Nemzeti Konzorciumhoz (Ri.P.A.) – az elsődleges gyűjtőrendszerhez, amely garantálja a fogyasztók számára az WEEE megfelelő kezelését és hasznosítását, valamint a környezetvédelmet célzó politikák előmozdítását.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakszerűtlen hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
5. A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékekkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

PL STÓLÓVY PĚC PARABOLICZNY WĘGLOWY NR REF. PR142

WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. **Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.**

Produkt przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnych zastosowań.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!!!** Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem tyczkowym. Nie dotykać elementów wewnętrznych urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!!!** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzy-mane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały dla istniejących zagrożeń
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji. **UWAGA!!!** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o bra-ku wiedzy i doświadczeniu, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktual-ne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z Urządzenia Tylko W Pozycji Pionowej / Stojącej.
- Nie Pozostawiaj Włączanego Urządzenia Bez Opieki.



- Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
- Nie Zakrywaj, Nie Ograniczaj Włotów Powietrza Oraz Nie Używaj Do Suszenia Odzieży.
- Tylko Do Użytku Wewnątrz Pomieszczeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznic, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosząca 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapalonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowych uszkodzeń.
- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiaczym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.
- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.
- Zawsze podłączaj grzejniki bezpośrednio do gniazdka ściennego.
- Nigdy nie używaj przedłużacza ani listwy zasilającej.
- Jeśli wtyczka i gniazdko są luźne lub jeśli wtyczka nadmiernie się nagrzewa, gniazdko może wymagać wymiany. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany gniazdków.
- To normalne, że wtyczka i przewód są ciepłe w dotyku.
- Przegrzanie się lub odkształcenie wtyczki lub przewodu może być spowodowane zużyciem gniazdko elektrycznego. Zużyte gniazdko należy wymienić przed dalszym użytkowaniem grzejnika. Podłączenie grzejnika do zużytego gniazdko może spowodować przegrzanie przewodu zasilającego lub pożar.
- To urządzenie jest wyposażone w wtyczkę spolaryzowaną (jeden bolec jest szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka ta została zaprojektowana tak, aby pasowała do gniazdko spolaryzowanego tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdko, należy ją podłączyć odwrotnie.
- Jeśli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie próbuj omijać tego zabezpieczenia.

2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

- Wyjmij urządzenie wraz z całym opakowaniem.
- Jeśli grzejnik wydaje się uszkodzony, powiadom sprzedawcę, u którego został zakupiony.
- Do transportu urządzenia należy użyć uchwyty nr 5, rys. 1.
- Urządzenie należy transportować w oryginalnym opakowaniu z materiałami zabezpieczającymi.

3. OPIS ELEMENTÓW SKŁADOWYCH (RYC. 1)

1. Reflektor
2. Element grzewczy
3. Panel sterowania
4. Podstawa
5. Uchwyt

4. MONTAŻ (RYC. 3)

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Montaż polega na zamocowaniu reflektora do podstawy:
 - Odkręć śrubę znajdującą się z tyłu reflektora (2, rys. 3)
 - Umieść reflektor na podstawie, upewniając się, że otwory w reflektorze i podstawie są wyrównane (3, rys. 3)
- Dokręć ponownie wcześniej odkręconą śrubę (4, rys. 3)
- Instalacja została zakończona.

Możesz obejrzeć film pokazujący instalację, skanując ten kod QR:



5. UŻYTKOWANIE (RYSUNEK 2)

Ustaw przełącznik zasilania (B, rys. 2) w pozycji „LOW” lub „HIGH”. Gdy przełącznik jest w pozycji „LOW”, grzejnik będzie działał z minimalną mocą (550 W). W pozycji „HIGH” grzejnik będzie działał z maksymalną mocą (1100 W). Aby włączyć funkcję oscylacji, ustaw drugi przełącznik (A, rys. 2) w odpowiedniej pozycji. Aby wyłączyć oscylacje, ustaw go z powrotem w pozycji „OFF”.

6. PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przed schowaniem należy je dokładnie wyczyścić, używając sprężonego powietrza do czyszczenia wnętrza. Grzejnik należy przechowywać w czystym i suchym miejscu. Przed ponownym użyciem należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW URZĄDZEŃ GOSPODARSTWA DOMOWEGO

Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku, z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktem segregacji odpadów elektronicznych.



Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją – o ile nie została ona przedłużona – licząc od daty zakupu, na wady materiałowe i wykonawcze.
2. Z gwarancji wyłączone są elementy estetyczne, akumulatory, pokręta, diody LED, żarówki, części wymienne podlegające zużyciu, uszkodzenia spowodowane niedbalstwem, użytkowaniem, nieprawidłową lub niewłaściwą instalacją niezgodną z ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji obsługi lub w jakikolwiek sposób spowodowane zjawiskami niezwiązanymi z normalnym funkcjonowaniem urządzenia. W szczególności, tytułem przykładu, wyraźnie zaznacza się, że przecięcie przewodu zasilającego transformatora lub zapomnienie o naładowaniu akumulatorów ołowiowych w produktach, które z nich korzystają, powoduje faktyczne wygaśnięcie gwarancji.
3. Gwarancja wygasa, jeśli urządzenie zostało naruszone lub naprawione przez nieupoważnioną osobę.
4. Przez gwarancję rozumie się wymianę lub naprawę części uznanych za wadliwe fabrycznie, w tym niezbędną robociznę.
5. Według uznania firmy Velamp Industries srl może nastąpić wymiana całego urządzenia na ten sam model lub produkt alternatywny, bez przedłużania gwarancji.
6. Wyklucza się odszkodowanie za szkody bezpośrednie lub pośrednie jakiegokolwiek rodzaju, dotyczące osób lub rzeczy, wynikające z użytkowania lub zawieszenia użytkowania urządzenia.
7. W każdym przypadku koszty i ryzyko związane z transportem ponosi nabywca.

Ⓢ STOLNÍ PARABOLICKÁ UHLÍKOVÁ KAMNA

KÓD: PR142

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtěte tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostně použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ!
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ne-dotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.
- Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj, pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozičích nebezpečí. Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho údržbu.
- PŮZOR! Některé součásti přístroje mohou být vel-mi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházejí děti a osoby s tělesným postižením. Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či sen-zomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo chápou všechna hrozičích nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje. Je nepřijatelné, aby si děti s přístrojem hrály.
- používejte je jen ve stabilní svislé poloze, během provozu nenechávejte bez dozoru.



- Spotřebič nezakrývejte, může dojit k přehřátí.
- nezakrývejte průduchy vzduchu, nepoužívejte pro sušení oblečení.
- pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádoby s vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může dojit k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.
- Udržujte daleko od ohřevů (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzin, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé tekuté látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může u výparů způsobit výbuch.
- Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného textilu, neboť může dojit k požáru.
- Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku.
- Jako přívod používejte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- Nevyplínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí ochladit ventilátorem.
- V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.
- Chcete-li ohřívač odpojit, vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Ohřívače vždy zapojujte přímo do zásuvky. Nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem nebo prodlužovacím kabelem. Pokud jsou zástrčka a zásuvka uvolněné nebo se zástrčka nadměrně zahřeje, může být nutné zásuvku vyměnit. Pro výměnu zásuvky kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- Je normální, že jsou zástrčka a kabel teplé na dotek. Přehřátí nebo deformace zástrčky nebo kabelu může být způsobena opotřebenou opotřebenou elektrickou zásuvkou. Opotřebená zástrčka by měla být před dalším použitím ohřívače vyměněna. Zapojení ohřívače do opotřebené zástrčky může způsobit přehřátí napájecího kabelu nebo požár.
- Tento spotřebič je vybaven polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý). Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, je tato zástrčka navržena tak, aby do polarizované zásuvky pasovala pouze jedním způsobem. Pokud zástrčka do zásuvky zcela nezapadá, obraťte ji. Pokud stále nezapadá, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se tuto bezpečnostní funkci obejít.

2. VYBALENÍ A PŘEPRAVA

Odstraňte spotřebič a veškerý obalový materiál.

Pokud se topné těleso jeví poškozené, informujte prodejce, u kterého jste jej zakoupili. K přepravě spotřebiče použijte rukavice č. 5, obr. 1.

Spotřebič musí být přepravován v originálním obalu s bezpečnostními materiály.

3. POPIS SOUČÁSTÍ (OBRÁZEK 1)

1. Reflektor
2. Topyný článek
3. Ovládací panel
4. Podstavec
5. Rukojeť

4. MONTÁŽ (OBRÁZEK 3)

- Vymějte výrobek z krabice.
- Montáž spočívá v upevnění reflektoru k podstavci:
 - Odšroubujte šroub umístěný na zadní straně reflektoru (2, obr. 3)
 - Nasadte reflektor na podstavec a dbejte na to, aby otvory na reflektoru a podstavci byly v jedné rovině (3, obr. 3)
- Znovu utáhněte dříve odšroubovaný šroub (4, obr. 3)
- Instalace je dokončena.

Instalace si můžete prohlédnout v videu, které se spustí po naskenování tohoto QR kódu:



5. POUŽITÍ (OBRÁZEK 2)

Otočte vypínač (B, obr. 2) do polohy „LOW“ nebo „HIGH“. Když je vypínač v poloze „LOW“, topení bude pracovat na minimální výkon (550 W). Když je v poloze „HIGH“, topení bude pracovat na maximální výkon (1100 W). Pokud chcete použít funkci oscilace, otočte druhý přepínač (A, obr. 2) do odpovídající polohy. Chcete-li oscilaci vypnout, vraťte jej do polohy „OFF“.

6. SKLADOVÁNÍ

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, před uskladněním jej důkladně očistěte stlačeným vzduchem. Ohřívač by měl být skladován na čistém a suchém místě. Před opětovným použitím se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen. V případě pochybností se obraťte na prodejce nebo autorizované servisní středisko.

INFORMACE PRO UŽIVATELE DOMÁČÍCH SPOTŘEBIČŮ

V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů.



Jako alternativu k vlastní likvidaci je možné odevzdat zařízení, které chcete zlikvidovat, prodejci při nákupu nového zařízení stejného typu. U prodejce elektroniky s prodejní plochou nejméně 400 m² je navíc možné bezplatně odevzdat elektronické výrobky určené k likvidaci o rozměrech menších než 25 cm, a to bez povinnosti nákupu. Správný tříděný sběr za účelem následného předání vyřazeného zařízení k recyklaci, zpracování a ekologické likvidaci přispívá k prevenci možných negativních dopadů na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/ nebo recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno. Nesprávná likvidace produktu ze strany uživatele má za následek uplatnění sankcí podle platných právních předpisů. Společnost Velamp Industries s.r.l. se rozhodla připojit ke konsorciu ECOPED – Národnímu konsorciu pro nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení (RAEE) a baterií a akumulátorů (Ri.P.A.) – primárnímu kolektivnímu systému, který spotřebitelům zaručuje správné zpracování a využití RAEE a prosazování politik zaměřených na ochranu životního prostředí.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nebalosti, nesprávné použití, nesprávná

instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jeví mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že rezáni napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnosti, zapomenat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.

3. Iato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Iměnem Velamp Industries s.r.l, měně celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoliv druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

SK STOLOVÝ PARABOLICKÝ KARBÓNOVÝ VARIČ

KÓD: PR142

DŮLEŽITÉ!!! Pred zapnutím, opravou alebo čistením spotrebiča sa dôkladne zoznámte oboznámte s týmto obsahom návodom na použitie. Nesprávne zaobchádzanie so spotrebičom môže spôsobiť ťažké poranenia, popáleniny, úrazy elektrickým prúdom alebo môže zapríčiniť požiar.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE! Spotřebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou v stene. Nedotýkajte sa vnútorných častí spotrebiča.
- UPOZORNENIE! Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, ibaže sú pod neustálou kontrolou do-spelých osôb. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť, ale iba v prípade ak je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v príslušnej po-lohe počas normálnej práce zariadenia, a to vždy pod dohľadom, alebo v súlade s užívateľskými pokynmi, vždy bezpečne a s plným vedomím možných rizík a ohrození.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ako aj ne-smú vykonávať jeho údržbu. POZOR! Niektoré elemen-ty tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť oparenia. Vždy dohľadajte na deti a osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami, ktoré sa nachádzajú v oblasti zariadenia.
- Zariadenie môžu používať osoby od 8 rokov, ako aj oso-by s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, alebo oso-by bez vedomostí a bez skúseností, ale iba pod pod-mienkou, že to vykonávajú pod dohľadom, alebo chápu aktuálne riziká a ohrozenia v súlade s užívateľskými pok-ynmi zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zapnutý spotrebič nepokrývajte ani nezakrývajte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Používajte Len Vo Stabilné Zvislé Polohe, Počas Prevádzky Nenechávajte Bez Dozoru.
- Nezakrývajte Prieducho Vzduchu, Nepoužívajte Pre Sušenie Oblečenie.
- Len Pre Vnútorne Použitie.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vlhkých miest ako sú nádobý s vodou, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže vyvolať skrat alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v iných priestoroch ani v miestnostiach kde sa nachádza benzín, rozpúšťadlá, farby a iné prchavé horľaviny. Činnosť spotrebiča môže zapríčiniť výbuch týchto materiálov.
- Ohrievač nepoužívajte v blízkosti záclon či iných textílií, čím predídete požiaru.
- Zvýšenú pozornosť zachovajte najmä v prípade, ak sa v blízkosti zapnutého ohrievača nachádzajú deti alebo zvieratá.
- Spotrebič môže byť napájaný len z elektrického zdroja s napätím uvedeným na výrobnom štítku.
- Na zapojenie používajte len elektrický kábel s uzemnením, čím v prípade nehody predídete úrazu, spôsobenému elektrickým prúdom.
- Nevypínajte spotrebič vytlaknutím zo zásuvky. Spotrebič sa musí vychladí ventilátorom.
- Ak spotrebič nepoužívate mali by ste ho vypnúť zo zásuvky, aby ste predišli prípadným škodám.
- Pred zložením krytu spotrebiča sa uistite či je spotrebič vypnutý zo zásuvky. Vnútorne časti môžu byť pod napätím.
- Ak chcete ohrievač odpojiť, vypnite ho a vytlahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ohrievače vždy zapájajte priamo do sieťovej zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte s predlžovacím káblom alebo predlžovacím káblom.
- Ak sú zástrčka a zásuvka uvoľnené alebo ak sa zástrčka nadmerne zahreje, môže byť potrebné zásuvku vymeniť. O výmene zásuvky sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

- Je normálne, že zástrčka a kábel sú na dotyk teplé.
- Prehriatie alebo deformácia zástrčky alebo kábla môže byť spôsobená opotrebovanou elektrickou zásuvkou. Opotrebované zásuvky by sa mali pred ďalším používaním ohrievača vymeniť. Zapojenie ohrievača do opotrebovanej zásuvky môže spôsobiť prehriatie napájacieho kábla alebo požiar.
- Tento spotrebič je vybavený polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší ako druhý). Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, táto zástrčka je navrhnutá tak, aby sa do polarizovanej zásuvky zasunula iba jedným spôsobom. Ak zástrčka úplne nezapadá do zásuvky, otočte ju.
- Ak stále nezapadá, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Nepokúšajte sa obslúžiť túto bezpečnostnú funkciu.

2. VYBALOVANIE A PREPARA

Odstraňte spotrebič a všetky obaly.

Ak sa ohrievač javí ako poškodený, informujte o tom predajcu, u ktorého ste ho zakúpili. Na prepravu spotrebiča použite rukoväť č. 5, obr. 1.

Spotrebič sa musí prepravovať v originálnom balení s bezpečnostnými materiálmi.

3. POPIS ČASŤÍ (OBRÁZOK 1)

1. Reflektor
2. Vyhrevný článok
3. Ovládací panel
4. Podstavec
5. Rukoväť


4. MONTÁŽ (OBRÁZOK 3)

- Vyberte výrobok z krabice.
- Montáž spočíva v upevnení reflektora k podstavcu:
 - Odskrutkujte skrutku umiestnenú na zadnej strane reflektora (2, obr. 3)
 - Nasadte reflektor na podstavec a dajte pozor, aby sa otvory na reflektore a podstavci zhodovali (3, obr. 3)
- Znovu dotiahnite skrutku, ktorú ste predtým odskrutkovali (4, obr. 3)
- Inštalácia je dokončená.

Inštalčné video si môžete pozrieť naskenovaním tohto QR kódu:



5. POUŽITIE (OBRÁZOK 2)

Otočte vypínač (B, obr. 2) do polohy „LOW“ alebo „HIGH“. Keď je vypínač v polohe „LOW“, ohrievač bude pracovať na minimálnom výkone (550 W). Keď je v polohe „HIGH“, ohrievač bude pracovať na maximálnom výkone (1100 W). Ak chcete použiť funkciu oscilácie, otočte druhý prepínač (A, obr. 2) do príslušnej  polohy. Ak chcete osciláciu vypnúť, vráťte ho do polohy „OFF“.

6. SKLADOVANIE

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, pred uskladnením ho dôkladne vyčistite stlačeným vzduchom na vyčistenie vnútra. Ohrievač by mal byť skladovaný na čistom a suchom mieste. Pred opätovným použitím sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený. V prípade pochybností sa obráťte na predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV DOMÁCHICH SPOTREBIČOV

V súlade s článkom 26 legislatívneho dekrétu č. 49 zo 14. marca 2014 „Implementácia smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)“ symbol prečirknutého kolieskového kontajnera na spotrebiči alebo jeho obale označuje, že na konci jeho životnosti sa musí výrobok zlikvidovať oddelene od ostatného odpadu. Používatelia musia preto spotrebič na konci jeho životnosti zlikvidovať v príslušných zberných strediskách komunálneho odpadu pre elektrický a elektronický odpad.



V plnenie smernice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektrických a elektronických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol prečirknutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov.

Prato bude užívateľ musieť dať prísť na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektrických a elektrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodné

oddeleného zariadenia do recyklačie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykliáciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúcich sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nebanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobiť a olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravu manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chybné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.
7. Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

UN TAFELMODEL PARABOLISCHE KOOLSTOFKACHEL COD: PR142

BELANGRIJK !!! lees de hele bedieningshandleiding zorgvuldig voordat u begint met de ingebruikname, reparatie of reiniging van dit apparaat. Ongepast gebruik van de verwarmers kan ernstige letsels, brandwonden, electrocutie of brand veroorzaken.

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- WAARSCHUWING! Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact. Raak de inwendige onderdelen van het apparaat niet aan!
- WAARSCHUWING! Kinderen onder de 3 jaar dienen niet in de buurt van het toestel te komen, tenzij ze onder streng toezicht van een volwassene zijn.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel aan / uit doen, onder de voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde locatie tijdens normaal gebruik en uitsluitend onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en met begrip voor de mogelijke gevaren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel niet aansluiten, instellen of schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP! Sommige delen van dit toestel kunnen erg heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Speciale aandacht dient te worden besteed aan waar kinderen en personen met beperkte lichamelijke mogelijkheden zich bevinden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en ze de gevaren van verkeerd gebruik begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervo- of te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Gebruik Alleen Rechtop En Laat Niet Onbeheerd Achter.



- Niet Afdekken, De Luchtinlaat Beperken Of Gebruiken Voor Het Drogen Van Kleding.
- Alleen Voor Gebruik Binnenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik; dit zou tot oververhitting kunnen leiden.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van vochtige plaatsen

zoals waterbekkens, badkuipen, dou-ches, zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of elektro-cutie veroorzaken.

- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van brandbare materialen. De minimale veilige afstand bedraagt 0,5 m. Indien u dit voorschrift niet toepast, kan er brand ontstaan.
- De warmeluchtgenerator dient niet in stoffigeruimten gebruikt te worden en in ruimten waar benzine, oplosmiddelen, verf of andere makkelijk ontvlambare materialen aanwezig zijn. De werking van het verwarmingsapparaat kan ontplofving van deze substanties veroorzaken.
- De warmeluchtgenerator mag nooit in de buurt van gordijnen en ander textiel worden gebruikt, om te vermijden dat deze in brand vliegen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn met de generator als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroombron, waar-van de spanning en frequentie overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje.
- Gebruik uitsluitend gearde verlengsnoeren met een geschikte diameter om bij beschadiging elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat niet los door de stekker uit het elektriciteitsnet te trekken. Het apparaat dient eerst door de ventilator afgekoeld te worden.
- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld om de onopzettelijke beschadigingen te voorkomen.
- Voordat er het omhulsel van het apparaat wordt afgenomen, dient de stekker absoluut eerst uit het stopcontact te worden verwijderd. De inwendige onderdelen kunnen onder stroom staan.
- Om de verwarming los te koppelen, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Sluit verwarmingen altijd rechtstreeks aan op een stopcontact.
- Gebruik nooit een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Als de stekker en het stopcontact los zitten, of als de stekker erg heet wordt, moet het stopcontact mogelijk worden vervangen. Neem contact op met een erkende elektricien om het stopcontact te laten vervangen.
- Het is normaal dat de stekker en het snoer warm aanvoelen.
- Een stekker of snoer dat oververhit raakt of vervormd raakt, kan het gevolg zijn van een versleten stopcontact. Versleten stopcontacten moeten worden vervangen voordat de verwarming verder wordt gebruikt. Als u de verwarming voor een versleten stopcontact aansluit, kan het netsnoer oververhit raken of brand veroorzaken.
- Dit apparaat is uitgerust met een gepolariseerde stekker (één pin is breder dan de andere). Om het risico op elektrische schokken te verminderen, is deze stekker zo ontworpen dat hij maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact past. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draai hem dan om.
- Als hij nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Probeer deze veiligheidsmaatregel niet te omzeilen.

2. UITPAKKEN EN VERVOER

Verwijder het apparaat en alle verpakking.

Als de verwarming beschadigd lijkt, neem dan contact op met de dealer waar u deze hebt gekocht.

Gebruik handgreep nr. 5 (fig. 1) om het apparaat te vervoeren.

Het apparaat moet in de originele verpakking met beschermingsmateriaal worden vervoerd.

3. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (AFBEELDING 1)

1. Reflectorplaat
2. Verwarmingselement
3. Bedieningspaneel
4. Voetstuk
5. Handgreep

4. MONTAGE (AFBEELDING 3)

- Haal het product uit de doos.
- De montage bestaat uit het bevestigen van de reflector aan de voet:
 - Verwijder de schroef aan de achterkant van de reflector (2, afb. 3)
 - Plaats de reflector op de voet en zorg ervoor dat de gaten in de reflector en de voet op één lijn liggen (3, afb. 3)
- Draai de eerder verwijderde schroef weer vast (4, afb. 3)
- De installatie is voltooid.

Je kunt de installatievideo bekijken door deze QR-code te scannen:



5. GEBRUIK (AFBEELDING 2)

Zet de aan/uit-schakelaar (B, afb. 2) in de stand "LOW" of "HIGH". Wanneer de schakelaar in de stand "LOW" staat, werkt de verwarming op minimaal vermogen (550 W). Wanneer deze in de stand "HIGH" staat, werkt de verwarming op maximaal vermogen (1100 W). Als u de zwenkfunctie wilt gebruiken, draait u de andere schakelaar (A, afb. 2) naar de overeenkomstige stand. Om het zwenken uit te schakelen, zet u deze terug in de stand "OFF".

6. OPSLAG

Als het apparaat gedurende langer tijd niet wordt gebruikt, maak het dan grondig schoon voordat u het opbergt en gebruik daarbij perslucht om de binnenkant schoon te blazen. De verwarming moet op een schone, droge plaats worden opgeborgen. Controleer voordat u het apparaat weer in gebruik neemt of het netsnoer niet beschadigd is. Neem bij twijfel contact op met de verkoper of een erkend servicecentrum.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN
Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's op of de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel.

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.
2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat. In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.
4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werk uren.
5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.
6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel
7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.

ΠΑΡΑΒΟΛΙΚΗ ΣΟΜΠΑ ΑΝΘΡΑΚΑ ΓΙΑ ΤΡΑΠΕΖΙ
ΚΩΔΙΚΟΣ: PR142

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν ανάψετε, επισκευάσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό, έγκλημα, ηλεκτροπληξία ή να γίνει αιτία πυρκαγιάς.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή

για περιστασιακή χρήση.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βάζετε τη συσκευή άμεσα κάτω από την ηλεκτρική παροχή στον τοίχο. Μην αγγίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών ή διασφαλίστε αυστηρή εποπτεία από ενήλικα.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχει εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας και με επιβλεψη ή τήρηση των κανόνων ασφαλείας και τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη, αναγνωρίζοντας τους υπάρχοντες κινδύνους.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν είναι σε θέση να συνδέσουν, να προσαρμόσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή ή να διεξάγουν εργασίες επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ορισμένα τμήματα της συσκευής είναι ιδιαίτερα καυτά και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η θέση των παιδιών και ατόμων με περιορισμένη σωματική ικανότητα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, οργανοληπτική ή πνευματική ικανότητα, άτομα με μειωμένες ικανότητες ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η εποπτεία τους και κατανοούν τους κινδύνους που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας. Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρούς χώρους, όπως δοχεία με νερό, μπανιέρες, ντους, πισίνες. Η επαφή με νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλής απόσταση είναι τουλάχιστον 50 εκ. Αν δεν τηρηθεί αυτός ο κανόνας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε όρθια θέση. Μην αφήνετε χωρίς επίτηρηξη.



Μην καλύπτετε, μην εμποδίζετε τη μάσκα εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα

Μόνο για εσωτερική χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους γεμάτους σκόνη και σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται βενζίνη, διαλύτες, χρωστικές ύλες και άλλες εύφλεκτες ουσίες που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη αυτών των ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να μην προκαλέσετε πυρκαγιά.

Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κοντά στη λειτουργούσα συσκευή βρίσκονται παιδιά και ζώα.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με ηλεκτρικό ρεύμα το οποίο έχει τις ίδιες προδιαγραφές, με αυτές που αναγράφονται στον πίνακα πληροφοριών.

Για να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνο σύνδεση, η οποία έχει γείωση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση ατυχήματος.

Μην κλείνετε την συσκευή βγάζοντας την από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει πρώτα να κρυώσει με τον εξαεριστήρα.

Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την πρίζα, για να μην προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημία.

Πριν βγάλετε το καλώδιο της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε, αν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να είναι υπό τάση.

• Για να αποσυνδέσετε τη θερμάστρα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φικ από την πρίζα.

• Συνδέστε πάντα τις θερμάστρες απευθείας σε πρίζα τοίχου.

• Μην τις χρησιμοποιείτε ποτέ με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο.

• Εάν το φικ και η πρίζα είναι καυτά ή εάν το φικ υπερθερμανθεί, ίσως χρειαστεί να αντικαταστήσετε την πρίζα. Επικοινωνήστε με εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.

• Είναι φυσιολογικό το φικ και το καλώδιο να είναι ζεστά στην αφή.

• Ένα φικ ή ένα καλώδιο που υπερθερμαίνεται ή παραμορφώνεται μπορεί να οφείλεται σε φθαρμένη πρίζα. Οι φθαρμένες πρίζες πρέπει να αντικατασταθούν πριν από την περαιτέρω χρήση της θερμάστρας. Η σύνδεση της θερμάστρας σε φθαρμένη πρίζα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του καλωδίου τροφοδοσίας ή πυρκαγιά.

• Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με πολυμένο βύσμα (το ένα πόδι είναι πλατύτερο από το άλλο). Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αυτό το βύσμα έχει σχεδιαστεί ώστε να ταιριάζει σε πολυμένη πρίζα μόνο με έναν τρόπο. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε τη θέση του. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to bypass this safety feature.

2. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε τη συσκευή και όλες τις συσκευασίες.

Εάν η θερμάστρα φαίνεται κατατεταγμένη, ενημερώστε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο την αγοράσατε.

Για τη μεταφορά της συσκευής, χρησιμοποιήστε τη λαβή αρ. 5, εικ. 1.

Η συσκευή πρέπει να μεταφερθεί στην αρχική της συσκευασία με υλικά ασφαλείας.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚΟΝΑ 1)

1. Ανακλαστήρας
2. Θερμαντικό στοιχείο.
3. Πίνακας ελέγχου
4. Βάση
5. Λαβή

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΕΙΚΟΝΑ 3)

- Αφαιρέστε το προϊόν από το κουτί.
- Η συναρμολόγηση περιλαμβάνει τη στερέωση του ανακλαστήρα στη βάση:
 - Αφαιρέστε τη βίδα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ανακλαστήρα (2, εικ. 3)
 - Τοποθετήστε τον ανακλαστήρα στη βάση, φροντίζοντας να ευθυγραμμιστούν οι οπές του ανακλαστήρα και της βάσης (3, εικ. 3)
- Σφίξτε ξανά τη βίδα που αφαιρέσατε νωρίτερα (4, εικ. 3)
- Η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.

Μπορείτε να παρακολουθήσετε το βίντεο εγκατάστασης σαρώνοντας αυτόν τον κωδικό QR:



5. ΧΡΗΣΗ (ΣΧΗΜΑ 2)

Γυρίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (B, εικ. 2) στη θέση «LOW» ή «HIGH». Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «LOW», ο θερμαντήρας θα λειτουργεί σε ελάχιστη ισχύ (550W). Όταν βρίσκεται στη θέση «HIGH», ο θερμαντήρας θα λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ (1100W). Εάν επιθυμείτε τη λειτουργία ταλάντωσης, γυρίστε τον άλλο διακόπτη (A, εικ. 2) στην αντίστοιχη θέση. Για να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση, επαναφέρετε τον στη θέση «OFF».

6. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την σχολαστικά πριν την αποθηκεύσετε, χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα για τον καθαρισμό του εσωτερικού της. Η θερμάστρα πρέπει να αποθηκεύεται σε καθαρό και ξηρό μέρος. Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαίεριση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδου που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά απο τα υπολοιπα εξαρτηματα του. Γι' αυτο ο χρηστης θα πρπει να το δωσει σε εξουσιοδοτημενους διαχειριστες ανακυκλωσης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων.



Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαχείριση τους μετά το χρόνο ζωής του με την προώθηση τους στους αρμόδιους διαχειριστές υλικών συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λανθασμένη διαχείριση του προϊόντος στο τέλος της σφελιμης ζωής του μπορεί να επιφέρει κυρώσεις με βάση τις διατάξεις των νομών σε ισχύ για τα θέματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες για θέματα διαχείρισης τέτοιων υλικών απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος.
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμελείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, και σαν παραδείγματα, αναφέρεται πως αν κάποιος κοφεί το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολύβδου του προβολέα τότε αυτόματα παύει να ισχύει η εγγύηση.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκευή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη.
5. Η VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.
6. Αποζημίωση για εμείση ή αμείση ζημία/φθορά οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται.
7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραίνουν αποκλειστικά τον πελάτη.

☞ SOBĂ PARABOLICĂ PE CARBON DE MASĂ Ref. PR142

IMPORTANT!!! **Recomandăm citirea în mod amănunțita textului instrucției înainte de punerea în funcțiune, repararea sau curățirea dispozitivului. Folosirea necorespunzătoare ar încălzitorului de aer poate cauza răni grave, opăriri, electrocutări sau poate cauza incendii.**

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional.

1. INSTRUCȚIE DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** A nu se plasa dispozitivul în apropierea imediată a prizei. Nu atingeți elementele din interiorul dispozitivului. **AVERTISMENT!** Copiii sub 3 ani ar trebuie să fie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea persoanei adulte. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani pot numai porni / opri dispozitivul, cu condiția că a fost amplasat sau instalat în poziția dorită în timpul unei funcționări normale și sub supraveghere, sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare într-un mod de siguranță și bine înțeles la pericolele existente. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani nu pot porni, regla i curăția dispozitivului sau efectua lucrări de întreținere.
- **ATENȚIE!** Unele părți a acestui dispozitiv pot fi fo-arte fierbinți și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde se află copiii și persoane care au capacități fizice limitate. Acest dispozitiv poate fi folosit de copiii de peste 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice limitate, senzoriale și mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu condiția ca acestea să fie luate în supraveghere și să înțeleagă riscurile pre-zente, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare în siguranță a dispozitivului. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- A nu se acoperi sau înveli dispozitivul pe timpul funcționării deoarece există pericolul încălzirii excesive a acestuia (înfierbătării).
- A nu se folosi dispozitivul în apropierea locurilor cu umiditate, ca de exemplu a rezervoarelor sau a cisternelor cu apă, căzilor, dușurilor, bazinelor de inot. Contactul cu apa poate cauza scurt circuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut la distanță de materiale inflamabile.
- Distanța minimă de siguranță este de 0,5m. Nerespectarea acestei reguli poate cauza incendiu.
- Utilizati aeroterma doar în pozitie verticala si nu o lasati nesupravegheata.



- A nu se folosi dispozitivul în încăperi cu praf precum și în încăperi în care se află benzină, dizolvanti, vopsele alte substanțe sau materiale ușor inflamabile. Dispozitivul, funcționând în astfel de condiții poate cauza explozii ale substanțelor amintite.
- Nu o acoperiti, nu restrictionati intrarea aerului si nu o folositi la uscarea articolelor de imbracaminte.
- Dar pentru folosire in spatii interioare
- Dispozitivul nu poate fi folosit în apropierea perdelelor sau a altor materiale textile pentru a evita aprinderea acestora.

- Este de cuviință a se păstra o atenție deosebită în cazul în care în apropierea dispozitivului pus în funcțiune se află copii sau animale.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune conform cerințelor de pe tablă.
- Pentru conectare a se folosi numai cablu electric, cu împământare, pentru a evita în cazul unei avarii electrocutare.
- A nu se întrerupe funcționarea dispozitivului prin scoaterea ștecherului din priză. Dispozitivul trebuie răcit cu ajutorul ventilatorului.
- În timpul în care dispozitivul nu este folosit trebuie deconectat de la curentul electric (scos din priză) ca să nu cauzeze avarii neașteptate.
- Înainte de scoaterea dispozitivului din carcasă, a se verifica în mod obligatoriu dacă ștecherul este scos din priză. Elementele interioare pot fi sub tensiune.
- Pentru a deconecta încălzitorul, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Conectați întotdeauna încălzitorul direct la o priză de perete.
- Nu folosiți niciodată un prelungitor sau o priză multiplă.
- Dacă ștecherul și priza sunt slăbite sau dacă ștecherul se încălzește excesiv, este posibil ca priza să trebuiască înlocuită. Contactați un electrician autorizat pentru a înlocui priza.
- Este normal ca ștecherul și cablul să fie calde la atingere.
- O priză sau un cablu care se supraîncălzește sau se deformează poate fi rezultatul unei prize electrice uzate. Prizele uzate trebuie înlocuite înainte de utilizarea în continuare a încălzitorului. Conectarea încălzitorului la o priză uzată poate provoca supraîncălzirea cablului de alimentare sau poate provoca un incendiu.
- Acest aparat este echipat cu o priză polarizată (unul dintre pini este mai lat decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, această priză este proiectată să se potrivească într-o priză polarizată într-un singur mod. Dacă priza nu se potrivește complet în priză, inversați-o.
- Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat. Nu încercați să ocotiți această caracteristică de siguranță.

2. DESPACHETARE ȘI TRANSPORT

Îndepărtați aparatul și toate ambalajele.
Dacă încălzitorul pare deteriorat, anunțați distribuitorul de unde l-ați achiziționat.
Pentru a transporta aparatul, utilizați mânerul nr. 5, fig. 1.
Aparatul trebuie transportat în ambalajul original, cu materiale de siguranță.

3. DESCRIEREA COMPONENTELOR (FIGURA 1)

1. Reflector
2. Element de încălzire
3. Panou de control
4. Bază
5. Mâner

4. ASAMBLARE (FIGURA 3)

- Scoateți produsul din cutie.
- Asamblarea presupune fixarea reflectorului pe bază:
 - Scoateți șurubul situat în partea din spate a reflectorului (2, fig. 3)
 - Potriviti reflectorul pe bază, asigurându-vă că orificiile de pe reflector și bază sunt aliniate (3, fig. 3)
- Strângeți din nou șurubul scos anterior (4, fig. 3)
- Instalarea este finalizată.

Puteți viziona videoclipul de instalare scanând acest cod QR:



5. UTILIZARE (FIGURA 2)

Rotiți întrerupătorul de alimentare (B, fig. 2) în poziția „LOW” sau „HIGH”. Când întrerupătorul este în poziția „LOW”, încălzitorul va funcționa la putere minimă (550W). Când este în poziția „HIGH”, încălzitorul va funcționa la putere maximă (1100W). Dacă doriți funcția de oscilație, rotiți celălalt întrerupător (A, fig. 2) în poziția ↺ corespunzătoare. Pentru a dezactiva oscilația, reduceți-l în poziția „OFF”.

6. DEPOZITARE

Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, curățați-l temeinic înainte de a-l depozita, folosind aer comprimat pentru a curăța interiorul. Încălzitorul trebuie depozitat într-un loc curat și uscat. Înainte de a-l folosi din nou, asigurați-

vă că cablul de alimentare nu este deteriorat. În caz de îndoială, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII DE ELECTROCASNICĂ

În conformitate cu articolul 26 din Decretul legislativ nr. 49 din 14 martie 2014, „Punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, simbolul pubelei cu roți tăiate de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că, la sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie eliminat separat de alte deșeuri. Prin urmare, utilizatorii trebuie să elimine aparatul la sfârșitul duratei sale de viață la centrele municipale de colectare a deșeurilor electrice și electronice corespunzătoare.



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri. Utete, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor șdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou echivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următorea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambientalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului inconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de compota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATANȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE

- Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la compărării împotriva defectelor de material și de manoperă.
- Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportaili, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea riortae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funcționamnto. In mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cablul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
- Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
- Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor recunoscute ca find defecte de manodoperă, inclusivb forta de muncă necesară.
- La latitudinea de Velamp Industries Ltd. intregul echipament audio-vizual poate fi inlocuit cu același model sau un produs alternativ, fărăa ca aceasta săconstituite extindere a garanției.
- E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natura persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
- În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

HR **STOLNA PARABOLIČNA PEĆ NA UGLJIK**
Ref. PR142

BITNO! Molimo upoznajte se sa instrukcijom prijeklučenja, popravke ili čišćenja uređaja. Nepravilna uporaba električnog grijača zraka može biti povodom teških povreda, opekotina, strujnih udara ili biti povodom požara.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

1. INSTRUKCIJA BEZBJEDNOSTI

- POZOR!** Ne smije se po-stavljati direktno ispod utičnice. Ne smiju se doticati unutrašnji elementi urađaja.
- POZOR!** Djetu do 3 godine starosti treba držati podalje, osim ako su pod strogim nadzorom odrasle osobe. Djece u dobi od 3 do 8 godina mogu sami uključiti/isključiti uređaj {1 >, pod uvjetom da je {2 > uređaj < 2} stavljen ili instaliran u predviđenom položaju {3 > tjelekom < 3} nor-malno rada i to pod nadzo-rom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja na sigu-ran i razumljiv način {4 > za postojeće opasnosti. < 4} Djece u dobi od 3 do 8 godi-na ne mogu uključivati {1 >, regulirati

i < 1} čistiti uređaj i održavati.

- NAPOMENA!** Neki dijelovi ovog uređaja mogu biti vrlo vrući i uzrokovati opekline. Treba obratiti posebnu pozor-nost na mjesto gdje se nalaze djeca i osobe s ograničenim fizičkim sposobnostima. Ovaj uređaj se ne može ko-ristiti od strane djece u dobi od 8 godina i više, te osoba sa smanjenim fizičkim, osje-tilnim ili mentalnim sposob-nostima, niti od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim pod uvjetom da su pod nadzorom ili razumljivo postojeće opasnosti u skladu s uputama za sigurnu upora-bu uređaja. Djece se nebi smjela igrati s uređajem.
- KORISTITI SAMO U USPRAVNOM POLOŽAJU I NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA.**



- Ne poklapati niti prekrivati uređaj za vrijeme-me rada usled opasnosti od pregrijavanja.
- NEMOJTE POKRIVATI, NEMOJTE BLOKIRATI REŠETKU VENTILACIJE, NE KORISTITE ZA SUŠENJE ODJEĆE.**
- SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.**
- Ne upotrebljavati uređaj u blizini vlažnih mjesta, poput rezervoara za vodu, kada, tuševa, bazena. Dodir sa vodom može biti povodom kratkog spoja ili udara električne struje.
- Uređaj treba držati udaljen od zapaljivih ma-terijala. Minimalna bezbjedna daljina je 0,5 m.
- Neprilagodjenje tim propisima preti požarom.
- Ne smije se upotrebljavati u blizini zavjesa ili dru-gih tekstilnih materijala da bi izbjegli požar.
- Nije dozvoljeno koristiti uređaj u prašnjavim, kao i prostorijama u kojima se nalaze benzini, razrijeđivači, boje ili druge lakosparljivi materijali. Rad uređaja može izazvati eksploziju tih supstancija.
- Treba obratiti posebnu pažnju ako se u blizini uređaja za vrijeme rada nalaze djeca ili životinje.
- Uređaj treba snabdjevati obvezatno iz izvora na-pona koji odgovara zahtjevima na nominalnoj pločici.
- Priključivati treba jedno električnim vodovima sa uzemljenjem da bi u slučaju kvara izbjegli strujni udar.
- Ne isključivati uređaj vanjskim utikača iz utičnice. Uređaj mora biti ohlađen ventilatorom.
- U vrijeme kada uređaj ne radi treba isključiti utikač iz utičnice, iz utičnice, da ne bi izazvalo nepla-nirano oštećenje.
- Prije nego se skine kućeste uređaja obavezno provjeriti da li je utikač izvađen iz utičnice. Unutarnji elementi mogu biti pod naponom.
- Da biste isključili grijač, isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice.
- Uvijek priključujte grijače direktno u zidnu utičnicu.
- Nikada ne koristite produžni kabl ili produžni kabl sa više utičnica. Ako su utikač i utičnica labavi, ili ako utikač postane pretjerano vruć, utičnica se možda mora zamijeniti. Kontaktirajte kvalifikovanog električara da zamijeni utičnicu. Normalno je da su utikač i kabl topli na dodir.
- Utaknica ili kabl koji se pregrijava ili deformiše mogu biti posljedica dotrajalog električnog utikača. Dotrajale utikače treba zamijeniti prije daljnje upotrebe grijača. Uključivanje grijača u dotrajali utikač može uzrokovati pregrijavanje napojnog kabla ili požar.
- Ovaj aparat je opremljen polariziranom utičnicom (jedan pin je širi od drugog). Da bi se smanjio rizik od električnog udara, ova utičnica je dizajnirana tako da pristaje u polariziranu utičnicu samo na jedan način. Ako utičnica ne pristaje potpuno u utičnicu, okrenite je.
- Ako i dalje ne pristaje, kontaktirajte kvalifikovanog električara. Ne pokušavajte zaobići ovu sigurnosnu karakteristiku.

2. RAZMJESTANJE I PREVOZ

Uklonite uređaj i svu ambalažu.

Ako je grijač oštećen, obavijestite prodavca kod kojeg ste ga kupili.

Za transport uređaja koristite ručku br. 5, sl. 1.

Uređaj se mora transportovati u originalnoj ambalaži sa zaštitnim materijalima.

3. OPIS KOMPONENTI (SLIKA 1)

- Daljinski upravljač
- Keramički element
- LED ekran
- Panel za upravljanje
- Ručka za nošenje

4. ASAMBLARE (FIGURA 3)

- Scoateți produsul din cutie.
- Asamblarea implică atașarea antenei la bază:
 - Scoateți șurubul de pe spatele antenei (2, fig. 3)
 - Montați antena pe bază, asigurându-vă că găurile de pe antenă și de pe bază se potrivesc (3, fig. 3)
- Strângeți din nou șurubul scos anterior (4, fig. 3)

- Instalarea este finalizată.

Možete pogledati video instalacije skeniranjem QR koda:



5. UTILIZARE (FIGURA 2)

Rotiți interupătorul de alimentare (B, fig. 2) în poziția „LOW” sau „HIGH”. Când interupătorul este în poziția „LOW”, încălzitorul va funcționa la putere minimă (550W). Când este în poziția „HIGH”, încălzitorul va funcționa la putere maximă (1100W). Dacă rotiți funcția de oscilație, rotiți celălalt interupător (A, fig. 2) în poziția ↻ corespunzătoare. Pentru a dezactiva oscilația, reduceți-l în poziția „OFF”.

6. SKLADIŠTENJE

Ako se uređaj ne koristi duži vremenski period, temeljito ga očistite prije skladištenja, koristeći komprimirani zrak za čišćenje unutrašnjosti. Grijač treba čuvati na čistom, suhom mjestu. Prije ponovne upotrebe provjerite da li je kabl oštećen. Ako niste sigurni, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisnom centru.

TÁJÉKOZTATÓ HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK FELHASZNÁLÓINAK

A 2014. március 14-1-i 49. számú, „Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv végrehajtásáról” szóló törvényerejű rendelet 26. cikke értelmében a készüléken vagy a csomagolásán található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék élettartama végén más hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A felhasználóknak ezért a készüléket élettartama végén a megfelelő kommunális hulladékgyűjtő helyeken kell leadniuk, ahol elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtenek.



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih stvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekrizane kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorisnih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirati nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojivi dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahođenju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

(PT) FOGÃO DE CARVÃO PARABÓLICO DE MESA
Ref. PR142

IMPORTANTE!!! Ler com atenção e na íntegra as instruções antes da colocação em funcionamento, da reparação e da manutenção do aparelho. A utilização indevida pode causar lesões graves, entre as

quais queimaduras e choques elétricos ou risco de incêndio.

Este produto é adequado apenas para espaços que estão bem isolados e de utilização ocasional.

1. INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

AVISO! Não colocar o aparelho, imediatamente, abaixo de uma tomada de corrente fixa. Não tocar os componentes internos do aparelho.

AVISO! As crianças com idade inferior a 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob atenta supervisão de adultos.

Crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos podem ativar/desativar o dispositivo, na condição de este estar já posicionado ou instalado na posição desejada durante o funcionamento normal, e apenas sob supervisão, ou em conformidade com o manual de instruções do dispositivo de forma segura e compreensível pelos riscos apresentados.

As crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos não podem ligar, regular e limpar o dispositivo nem realizar as operações de manutenção.

ATENÇÃO! Alguns elementos do dispositivo podem ficar muito quentes e podem provocar queimaduras. Prestar especial atenção em locais no qual estejam crianças ou pessoas com capacidades físicas reduzidas.

O dispositivo apenas pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausência de conhecimento e de experiência, desde que estejam sob vigilância ou compreendam os riscos existentes, de acordo com as instruções para a utilização segura do dispositivo. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Utilizar o aparelho sempre e somente na posição vertical. Não deixar sem vigilância.



Não tapar o aparelho enquanto este estiver em funcionamento: pode causar sobreaquecimento.

Não cobrir a grelha de ventilação, não utilizar o aparelho para secar roupas

Apenas para utilização interior

Não utilizar o aparelho na proximidade imediata de locais húmidos tais como, tanques de água, banheiras, duchas ou piscinas. O contato com a água pode causar choques elétricos ou curto-circuitos.

A distância mínima a manter em relação a materiais inflamáveis é de 0,5 mt. O não cumprimento desta instrução pode provocar incêndios.

Nunca utilizar o gerador em locais nos quais estejam presentes gasolina, solventes, tintas e outros vapores altamente inflamáveis ou na proximidade imediata de cortinados.

Não utilizar perto de tecidos para evitar incêndios.

Manter o aparelho longe de crianças e de animais.

Alimentar o aparelho apenas com corrente elétrica.

tendo a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de características técnicas.

Para ligar o aparelho utilizar apenas o cabo de alimentação com ligação terra para evitar choques elétricos.

Não desligar tirando a ficha de alimentação elétrica da tomada de corrente. O aparelho deve ser arrefecido antes através da ventoinha.

Após cada utilização, desligar o aparelho da rede elétrica.

Antes de remover o revestimento externo do aparelho, desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Os elementos internos podem estar sob tensão elétrica.

- Para desligar o aquecedor, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Ligue sempre os aquecedores diretamente a uma tomada de parede.
- Nunca utilize um cabo de extensão ou uma régua de tomadas.
- Se a ficha e a tomada estiverem soltas, ou se a ficha ficar excessivamente quente, poderá ser necessário substituir a tomada. Contacte um electricista qualificado para substituir a tomada.
- É normal que a ficha e o cabo estejam quentes ao toque. Uma ficha ou um cabo que sobreaqueça ou fique deformado pode ser resultado de uma tomada elétrica desgastada. As tomadas desgastadas devem ser substituídas antes de continuar a utilizar o aquecedor. Ligar o aquecedor a uma tomada desgastada pode causar o sobreaquecimento do cabo de alimentação ou provocar um incêndio.
- Este aparelho está equipado com uma ficha polarizada (um dos pinos é mais largo do que o outro). Para reduzir o risco de choque elétrico, esta ficha foi concebida para encaixar numa tomada polarizada apenas de uma forma. Se a ficha não encaixar totalmente na tomada, inverta o encaixe.
- Se ainda assim não encaixar, contacte um electricista qualificado. Não tente

contornar esta característica de segurança.

2. DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

Retire o aparelho e toda a embalagem.

Se o aquecedor apresentar danos, notifique o revendedor onde o adquiriu.

Para transportar o aparelho, utilize a alça nº 5, fig. 1.

O aparelho deve ser transportado em sua embalagem original com materiais de segurança.

3. DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (FIGURA 1)

1. Refletor
2. Elemento de aquecimento
3. Painel de controlo
4. Base
5. Pega

4. MONTAGEM (FIGURA 3)

- Retire o produto da caixa.
 - A montagem consiste em fixar o refletor à base:
 - Retire o parafuso localizado na parte de trás do refletor (2, fig. 3)
 - Encaixe o refletor na base, certificando-se de que os orifícios do refletor e da base estão alinhados (3, fig. 3)
 - Aperte novamente o parafuso retirado anteriormente (4, fig. 3)
 - A instalação está concluída.
- Pode ver o vídeo de instalação ao digitalizar este código QR:



5. USO (FIGURA 2)

Gire o interruptor de ligar (B, fig. 2) para a posição «LOW» ou «HIGH». Quando o interruptor estiver na posição «LOW», o aquecedor funcionará na potência mínima (550 W). Quando estiver na posição «HIGH», o aquecedor funcionará na potência máxima (1100 W). Se desejar a função de oscilação, rode o outro interruptor (A, fig. 2) para a posição correspondente. Para desativar a oscilação, volte a colocá-lo na posição «OFF».

6. ARMAZENAMENTO

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, limpe-o cuidadosamente antes de o guardar, utilizando ar comprimido para limpar o interior. O aquecedor deve ser guardado num local limpo e seco. Antes de voltar a utilizá-lo, certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado. Em caso de dúvida, contacte o revendedor ou um centro de assistência autorizado.

INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementação da diretiva 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)" O símbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos."



Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m² pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.

Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPED - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda .

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas, baterias, cabos, LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste, o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses, de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas.
4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante, sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

SE PARABOLISK KOLSPIS FÖR BORDET
Artikelnummer: PR142

VIKTIG!!! Läs instruktionerna noggrant och fullständigt innan du tar apparaten i drift, reparerar och underhåller den. Felaktig användning kan orsaka allvarliga skador, inklusive brännskador, elektriska stötar eller brandrisk.

Denna produkt är endast lämplig för utrymmen som är välsulerade och för tillfällig användning.

1. SÄKERHETSINFORMATION

LÄGGA MÄRKE TILL! Placera inte enheten omedelbart under ett fast eluttag. Rör inte vid enhetens interna komponenter.

LÄGGA MÄRKE TILL! Barn under 3 år bör hållas borta från apparaten om de inte står under noggrann uppsikt av vuxen.

Barn över 3 år och under 8 år kan aktivera/avaktivera enheten, förutsatt att den redan är placerad eller installerad i önskat läge under normal drift, och endast under uppsikt, eller i enlighet med bruksanvisningen. på ett säkert och begripligt sätt på grund av de risker som finns.

Barn över 3 år och under 8 år får inte ansluta, justera och rengöra enheten eller utföra underhållsåtgärder.

UPPMÄRKSÄMHET! Vissa delar av enheten kan bli mycket varma och kan orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på platser där det finns barn eller personer med nedsatt fysisk förmåga.

Enheten får endast användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande kunskap och erfarenhet, så länge de är under uppsikt eller förstår de befintliga riskerna, i enlighet med instruktionerna för säker användning av enheten. Barn ska inte leka med enheten.

Använd alltid enheten och endast i vertikalt läge. Lämna inte utan uppsikt.



Täck inte över apparaten när den är i drift: detta kan orsaka överhettning.

Täck inte över ventilationsgallret, använd inte apparaten för att torka kläder
Endast för inomhusbruk

Använd inte enheten i omedelbar närhet av fuktiga platser som vattentankar, badkar, duschar eller simbassänger. Kontakt med vatten kan orsaka elektriska stötar eller kortslutningar.

Minsta avstånd som ska hållas i förhållande till brandfarliga material är 0,5 mt. Underlåtenhet att följa denna instruktion kan orsaka bränder.

Använd aldrig generatorm på platser där bensin, lösningsmedel, färger och andra

lättdrängliga ångor finns eller i närheten av gardiner.

Använd inte nära tyger för att undvika bränder.

Håll enheten borta från barn och djur.

Kör endast enheten med elektrisk ström.

med den spänning och frekvens som anges på etiketten för tekniska egenskaper.

För att ansluta enheten, använd endast den jordade strömkabeln för att undvika elektriska stötar.

Koppla inte ur genom att dra ut stickkontakten ur uttaget. Apparaten måste först kylas ned med fläkten.

Efter varje användning, koppla bort enheten från elnätet.

Innan du tar bort enhetens externa hölje, koppla ur nätkontakten från eluttaget.

Interna element kan vara under elektrisk spänning.

- För att koppla ur värmaren ska du stänga av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Anslut alltid värmare direkt till ett vägguttag.
- Använd aldrig en förlängningsladd eller ett grenuttag. Om kontakten eller uttaget sitter löst, eller om kontakten blir onormalt varm, kan det vara nödvändigt att byta ut uttaget.
- Kontakta en behörig elektriker för att byta ut uttaget.
- Det är normalt att kontakten och sladden känns varma vid beröring.
- En kontakt eller sladd som överhettas eller deformeras kan bero på ett slitet vägguttag. Slitna vägguttag bör bytas ut innan värmaren används vidare. Om värmaren ansluts till ett slitet vägguttag kan det leda till att nätsladden överhettas eller orsaka brand.
- Denna apparat är utrustad med en polariserad kontakt (den ena stiftet är bredare än det andra). För att minska risken för elchock är denna kontakt utformad så att den endast passar i ett polariserat uttag på ett sätt. Om kontakten inte passar helt i uttaget, vänd på den.
- Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker. Försök inte kringgå denna säkerhetsfunktion.

2. UPPACKNING OCH TRANSPORT

Ta bort apparaten och all förpackning.

Om värmaren verkar skadad, kontakta återförsäljaren där du köpte den.

För att transportera apparaten, använd handtag nr 5, bild 1.

Apparaten måste transporteras i originalförpackningen med säkerhetsmaterial.

3. BESKRIVNING AV KOMPONENTER (FIGUR 1)

1. Reflektor
2. Värmeelement
3. Kontrollpanel
4. Bas
5. Handtag


4. MONTERING (FIGUR 3)

- Ta ut produkten ur kartongen.
- Monteringen består i att fästa reflektorn på basen:
 - Ta bort skruven på baksidan av reflektorn (2, fig. 3)
 - Sätt reflektorn på basen och se till att hålen på reflektorn och basen är i linje (3, fig. 3)
- Dra åt skruven som togs bort tidigare (4, fig. 3)
- Installationen är klar.

Du kan titta på installationsvideon genom att skanna den här QR-koden:



5. ANVÄNDNING (FIGUR 2)

Vrid strömbrytaren (B, fig. 2) till läget "LOW" eller "HIGH". När brytaren är i läget "LOW" arbetar värmaren med minimal effekt (550 W). I läget "HIGH" arbetar värmaren med maximal effekt (1100 W). Om du vill ha oscillationsfunktionen vrid du den andra brytaren (A, fig. 2) till  motsvarande läge. För att avaktivera oscillationen, vrid tillbaka den till läget "OFF".

6. FÖRVARING

Om apparaten inte används under en längre tid ska du rengöra den noggrant innan du förvarar den, och använda tryckluft för att rengöra insidan. Värmaren ska förvaras

på en ren och torr plats. Innan du använder den igen ska du kontrollera att nätsladden inte är skadad. Om du är osäker, kontakta återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSHÅLLSUTRUSTNING i enlighet med artikel 26 i lagdekretet av den 14 mars 2014, nr 49 "Genomförande av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)" Symbolen med den överkorsade soptunnan som visas på utrustningen eller på dess förpackning innebär att produkten måste samlas in separat från annat avfall vid slutet av dess användbara livslängd. Användaren måste därför ta den uttjänta utrustningen till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall."



Som ett alternativ till egenförvaltning är det möjligt att leverera den utrustning du vill göra dig av med till säljaren, vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Hos elektronikhandlare med en försäljningsyta på minst 400 m² är det även möjligt att utan kostnad och utan köplikt leverera elektronikprodukter mindre än 25 cm för omhändertagande. Aдекват separat insamling för efterföljande sändning av avveklad utrustning för återvinning, behandling och miljövänlig avfallshantering bidrar till att förebygga eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och uppmuntrar till återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen är gjord av. Olaglig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av sanktioner i enlighet med tillämplig lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har beslutat att gå med i ECOPEP-konsortiet - det nationella konsortiet för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatörer (Ri.P.A.) - det primära kollektiva systemet som säkerställer konsumenterna korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjar policyer som syftar till miljöskydd.

GARANTIVILLKOR

OBSERVERA: Garantin är inte giltig utan kvitto eller inköpskvitto.

KLAUSULER OCH GARANTI

1. Garantin för enheten gäller i 24 månader - om den inte förlängs - från inköpsdatum mot defekter i material och utförande.
2. Estetiska delar, batterier, knappar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador på grund av världsloshet, användning, felaktig eller felaktig installation, inte i enlighet med varningarna i instruktionshäftet, är undantagna från garantin eller i alla fall orsakat av fenomen som inte är relaterade till enhetens normala funktion. Speciellt och som exempel anges det uttryckligen att om du klipper av transformatorns strömkabel eller glömmar att ladda blybatterierna i de produkter som faktiskt använder dem kommer garantin att ogiltigförklaras.
3. Garantin upphör att gälla om enheten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
4. Garantin innebär utbyte eller reparation av komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive nödvändigt arbete.
5. Enligt Velamp Industries srls gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller en alternativ produkt utan att garantin förlängs.
6. Ersättning för direkt eller indirekt skada på personer eller saker på grund av användning eller avbrott i användningen av enheten är utesluten.
7. Transportkostnader och risker står i alla fall av köparen

NAMIZNI PARABOLIČNI OGLJČNI ŠTEDILNIK

Šifra izdelka: PR142

POMEMBNO!!! Natančno in v celoti preberite navodila, preden zaženete napravo, jo popravite in vzdržujete. Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe, vključno z opeklinami, električnimi udari ali nevarnostjo požara.

Ta izdelek je primeren samo za prostore, ki so dobro izolirani in za občasno uporabo.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

OPAZITI! Naprave ne postavljajte neposredno pod fiksno električno vtičnico. Ne dotikajte se notranjih komponent naprave.

OPAZITI! Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati napravi, razen če so pod strogim nadzorom odrasle osebe.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko napravo vklopijo/izklopijo, če je med normalnim delovanjem že nameščena ali nameščena v zelenem položaju in le pod nadzorom oziroma v skladu z navodili za uporabo. Na varen in razumljiv način zaradi

predstavljenih tveganj.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne smejo priključevati, prilagajati in čistiti naprave ali izvajati vzdrževalnih del.

POZOR! Nekateri elementi naprave se lahko zelo segrejejo in lahko povzročijo opekline. Posebno pozornost posvetite prostorom, kjer so otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi sposobnostmi.

Napravo lahko uporabljajo samo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali razumejo obstoječa tveganja, v skladu z navodili. za varno uporabo naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Napravo uporabljajte vedno in samo v navpičnem položaju. Ne puščajte brez nadzora.



Naprave ne prekrivajte med delovanjem: to lahko povzroči pregrevanje.

Ne prekrivajte prezračevalne rešetke, naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil

Samo za notranjo uporabo

Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini vlažnih prostorov, kot so rezervoarji za vodo, kopalne kadi, prhe ali bazeni. Stik z vodo lahko povzroči električni udar ali kratek stik.

Najmanjša razdalja, ki jo je treba vzdrževati glede na vnetljive materiale, je 0,5 m. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči požar.

Generatorja nikoli ne uporabljajte na mestih, kjer so prisotni bencin, topila, barve in drugi lahko vnetljivi hlapi ali v neposredni bližini zaves.

Ne uporabljajte v bližini tkanin, da preprečite požar.

Napravo hranite izven doseg a otrok in živali.

Napravo napajajte samo z električnim tokom.

za napetostjo in frekvenco, določeno na nalepki s tehničnimi lastnostmi.

Za priključitev naprave uporabite samo ozemljen napajalni kabel, da preprečite električni udar.

Ne odklopite tako, da napajalni vtič odstranite iz vtičnice. Napravo je treba najprej ohladiti z ventilatorjem.

Po vsaki uporabi napravo izključite iz električnega omrežja.

Preden odstranite zunanje ohišje naprave, izvlecite vtič iz električne vtičnice. Notranji elementi so lahko pod električno napetostjo.

- Če želite grelnik izklopiti, najprej izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Grelnike vedno priključujte neposredno v stensko vtičnico.
- Nikoli jih ne uporabljajte s podaljševalnim kablom ali razdelilnikom.
- Če sta vtič in vtičnica ohlapna ali če se vtič prekomerno segreje, bo morda treba vtičnico zamenjati. Za zamenjavo vtičnice se obrnite na usposobljenega električarja.
- Povsem normalno je, da sta vtič in kabel na dotik topla.
- Vtiči ali kabel, ki se pregreje ali deformira, je lahko posledica obrabljene vtičnice. Obrabljene vtičnice je treba zamenjati, preden grelnik ponovno uporabite. Vkllop grelnika v obrabljeno vtičnico lahko povzroči pregrevanje napajalnega kabla ali požar.
- Ta naprava je opremljena s polariziranim vtičem (eden od konic je širši od drugega). Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, je ta vtič zasnovan tako, da se v polarizirano vtičnico vklopi le na en način. Če se vtič ne vklopi v celoti v vtičnico, ga obrnite.
- Če se še vedno ne vklopi, se obrnite na usposobljenega električarja. Ne poskušajte zaobiti te varnostne funkcije.

2. RAZPAKIRANJE IN TRANSPORT

Odstranite napravo in vso embalažo.

Če je grelnik videti poškodovan, obvestite prodajalca, kjer ste ga kupili.

Za transport naprave uporabite ročaj št. 5, slika 1.

Napravo je treba prevažati v originalni embalaži z varnostnimi materiali.

3. OPIS KOMPONENT (SLIKA 1)

1. Reflektor
2. Grelni element
3. Nadzorna plošča za upravljanje
4. Podstavek
5. Ročaj

4. MONTAŽA (SLIKA 3)

- Izdelek vzemite iz škatle.
- Sestavljanje vključuje pritrditve reflektorja na podnožje:
 - Odvijte vijak na zadnji strani reflektorja (2, slika 3)
 - Reflektor namestite na podnožje in poskrbite, da so luknje na reflektorju in podnožju poravnane (3, slika 3)

- Ponovno privijte vijak, ki ste ga prej odvili (4, slika 3)

- Namestitev je končana.

Video o namestitvi si lahko ogledate tako, da skenirate ta QR-koda:



5. UPORABA (SLIKA 2)

Vklpni stikalo (B, sl. 2) nastavite na položaj »LOW« ali »HIGH«. Ko je stikalo v položaju »LOW«, bo grelnik deloval z minimalno močjo (550 W). Ko je v položaju »HIGH«, bo grelnik deloval z maksimalno močjo (1100 W). Če želite uporabljati funkcijo oscilacije, zavrtite drugi stikalo (A, sl. 2) v ustrezni položaj. Za izklop oscilacije ga vrnite v položaj »OFF«.

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINSKE OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)« Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek birati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato osluzeno opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.»



Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEL - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) – primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR: Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarjem zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec

Ⓢ Настолна параболична въглеродна печка Реф. PR142

ВАЖНО!!! Прочетете внимателно и изцяло инструкциите, преди да работите, ремонтите или поддържате уреда. Неправилната употреба може да причини сериозни наранявания, включително изгаряния, токов удар или опасност от пожар.

Този продукт е подходящ само за добре изолирани пространства и за спорадична употреба.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не поставяйте уреда директно под фиксиран електрически контакт. Не докосвайте вътрешните компоненти на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под строг надзор.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да активират/деактивират уреда само ако той вече е позициониран или инсталиран в желаната позиция по време на нормална работа и само под надзор или в съответствие с ръководството за потребителя на уреда по безопасен и разбираем начин, като се вземат предвид свързаните с това рискове.
- Деца на възраст от 3 до 8 години не могат да свързват, регулират или почистват уреда, нито да извършват поддръжка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Някои части на уреда може да са много горещи и да причинят изгаряния. Обърнете специално внимание на зони, където има деца и хора с намалени физически способности.
- Уредът може да се използва само от деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, при условие че са под надзор или разбираат свързаните с това рискове в съответствие с инструкциите за безопасна употреба на устройството. Децата не трябва да играят с устройството.
- Винаги използвайте устройството в исправено положение. Не оставяйте без



- Не покривайте уреда, докато работи: това може да причини прегряване.
- Не покривайте, не запушвайте вентилационната решетка и не използвайте уреда за сушене на дрехи.
- Само за употреба на закрито.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост до влажни места, като резервоари за вода, вани, душове или басейни. Контактът с вода може да причини токов удар или късо съединение.
- Минималното разстояние до запалими материали е 0,5 метра. Неспазването на тази инструкция може да причини пожари.
- Никога не използвайте генератора в места, съдържащи бензин, разтворители, бои или други леснозапалими пари, или в непосредствена близост до завеси.
- Не използвайте в близост до тъкани, за да избегнете пожари.
- Дръжте уреда далеч от деца и животни.
- Захранвайте уреда само с напрежението и честотата, посочени на табелката с технически данни.
- За да свържете уреда, използвайте само захранващ кабел със заземен проводник, за да избегнете токов удар.
- Не изключвайте уреда, като го изваждате от контакта. Уредът първо трябва да се охлади от вентилатора.
- Изключвайте уреда от контакта след всяка употреба.
- Преди да свалите корпуса на уреда, изключете захранващия кабел от контакта. Вътрешните компоненти може да са под напрежение.
- Винаги изключвайте нагревателя от контакта, когато не го използвате.
- Не използвайте нагревателя с повреден кабел или щепсел, или след като нагревателят е повреден, е бил изпуснат или е бил повреден по някакъв начин. Извършете нагревателя или го върнете в оторизиран сервизен център за проверка и/или ремонт.
- Не прокарайте кабела под килим. Не покривайте кабела с килими, пътеки или подобни покрития. Не прокарайте кабела под мебели или уреди.

Поставете кабела далеч от места за движение и на място, където няма да представлява опасност от спъване.

- За да изключите нагревателя, изключете уреда и след това извадете щепсела от контакта.
- Винаги включвайте нагревателя директно в контакта.
- Никога не използвайте удължител или разклонител.
- Ако щепселът и контактът не са здраво свързани или ако щепселът се нагрее прекомерно, може да се наложи да смените контакта. Свържете се с квалифициран електротехник, за да смените контакта.
- Нормално е щепселът и кабелът да са топли на допир. Прегряване или деформация на щепсела или кабела може да е резултат от износен електрически контакт. Износените контакти трябва да се сменят, преди да използвате нагревателя отново. Включването на нагревателя в износен контакт може да доведе до прегряване на захранващия кабел или пожар.
- Този уред е оборудван с поляризиран щепсел (единият щифт е по-широк от другия). За да се намали рискът от токов удар, този щепсел е проектиран да пасва в поляризиран контакт само по един начин. Ако щепселът не пасва напълно в контакта, обърнете щифта.
- Ако все още не пасва, свържете се с квалифициран електротехник. Не се опитвайте да заобиколите тази функция за безопасност.

2. РАЗОПАКОВАНЕ И ТРАНСПОРТ

Отстранете уреда и цялата опаковка.

Ако нагревателят изглежда повреден, уведовете търговеца, от когото сте го закупили.

За транспортиране на уреда използвайте дръжка № 5, фиг. 1.

Уредът трябва да се транспортира в оригиналната си опаковка с предпазни материали.

3. ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ (ФИГУРА 1)

1. Съд
2. Нагревателен елемент
3. Контролен панел
4. Основа
5. Дръжка


4. СГЛОБЯВАНЕ (ФИГУРА 3)

- Извадете продукта от кутията.
- Сглобяването се състои от запрепане на чинията към основата:
 - Отстранете винта на гърба на чинията (2, фиг. 3).
 - Поставете чинията върху основата, като се уверите, че отворите на чинията и основата съвпадат (3, фиг. 3).
 - Затегнете отново предварително отстранения винт (4, фиг. 3).
 - Монтажът е завършен.

Можете да видите видеото за инсталиране на този QR код:



5. УПОТРЕБА (ФИГУРА 2)

Завъртете превключвателя за захранване (B, фиг. 2) в положение "НИСКО" или "ВИСОКО". Когато превключвателят е в положение "НИСКО", нагревателят ще работи с минимална мощност (550 W). Когато е в положение "ВИСОКО", нагревателят ще работи с максимална мощност (1100 W). Ако желаете функцията за осцилация, завъртете другия превключвател (A, фиг. 2) в положение "ВИСОКО".  съответно. За да деактивирате осцилацията, върнете я в положение "ИЗКЛ."

6. ХОСПИТАЛИЗАЦИЯ

Ако уредът не се използва за дълъг период от време, почистете го старателно преди съхранение, като използвате сгъстен въздух за почистване на вътрешността. Нагревателят трябва да се съхранява на чисто и сухо място. Преди да го използвате отново, уверете се, че захранващият кабел не е повреден. В случай на съмнение се свържете с търговеца на дребно или с оторизиран сервизен център.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ НА ДОМАКИНСКИ УРЕДИ

Съгласно член 26 от Законодателен декрет № 49 от 14 март 2014 г. „Прилагане на Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (DEEO), символът на зачеркнат контейнер за боклук върху оборудването или неговата опаковка показва, че в края на полезния му живот продуктът трябва да се събира отделно от другите отпадъци. Следователно потребителите трябва да занесат оборудването в края на полезния му живот в съответните общински центрове за събиране на електрически и електронни отпадъци.“



Като алтернатива на самостоятелното управление, можете да върнете оборудването, което желаете да изхвърлите, на търговеца на дребно при закупуване на ново, еквивалентно устройство.

Търговците на електроника с търговска площ най-малко 400 м² предлагат и безплатно връщане на електронни продукти с размери по-малки от 25 см, без задължение за покупка. Подходящото разделно събиране на отпадъци за последващо рециклиране, третиране и екологично съвместимо изхвърляне на изведеното от експлоатация оборудване помага за предотвратяване на потенциални отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве и насърчава повторната употреба и/или рециклирането на материалите, от които е съставено оборудването. Незаконното изхвърляне на продукта от потребителя ще доведе до прилагането на санкциите, предвидени в действащото законодателство.

Velamp Industries s.r.l. избра да се присъедини към консорциума ECOPEP – Национален консорциум за управление на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (DEEO) и батерии и акумулатори (Ri.P.A.) – основната колективна система, която гарантира на потребителите правилното третиране и оползотворяване на DEEO и насърчаването на политики, насочени към опазване на околната среда.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ: ГАРАНЦИЯТА НЕ Е ВАЛИДНА БЕЗ КАСОВА БЕЛЕЖКА ИЛИ ФАКТУРА ЗА ПОКУПКА.

КЛАУЗИ И ГАРАНЦИИ

1. Уредът е с 24-месечна гаранция – освен ако не е удължена – от датата на закупуване срещу дефекти в материалите и изработката.
2. Гаранцията не покрива естетически части, батерии, копчета, светодиоди, крушки, подвижни части, подложени на износване, повреди, причинени от небрежност, употреба, неправилен или неправилен монтаж, несъответстващ на инструкциите в ръководството за употреба, или каквито и да е повреди, причинени от явления извън нормалната работа на уреда. По-конкретно, и като пример, изрично се отбелязва, че прерязването на захранващия кабел на трансформатора или забравянето за презареждане на оловно-киселинните батерии на продукти, които го използват, ще анулира гаранцията.
3. Гаранцията е невалидна, ако уредът е бил манипулиран или ремонтиран от неупълномощен персонал.
4. Гаранцията покрива подмяната или ремонта на компоненти, за които е установено, че имат производствени дефекти, включително необходимия труд.
5. По преценка на Velamp Industries srl, целият уред може да бъде заменен със същия модел или алтернативен продукт, без това да представлява удължаване на гаранцията.
6. Обезщетение за преки или косвени щети от всякакъв вид на лица или имущество, произтичащи от употребата или спирването на употребата на уреда, е изключено.
7. Във всеки случай, транспортните разходи и рисковете са отговорност на купувача.

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici EN - Information requirements for electric local space heaters FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
PR142					
Dato Item Caractéristique	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité	Dato Item Caractéristique	Unità Unit Unité
Potenza termica Heat output/ Puissance thermique				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) Type of heat output/room temperature control (select one) Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Potenza termica nominale Nominal heat output Puissance thermique nominale	Pnom	1,1	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Single stage heat output and no room temperature control Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Potenza termica minima (indicativa) Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,55	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Two or more manual stages, no room temperature control contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[si] [yes] (oui)
Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output Puissance thermique maximale continue	Pmax	1,1	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico With mechanic thermostat room temperature control contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[no] [no] (non)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente With electronic room temperature control contrôle électronique de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Consumo energetico Power consumption/ Consommation d'énergie				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Electronic room temperature control plus day timer "contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier"	[no] [no] (non)
In modalità spenta In off mode En mode arrêt	Po	0,00	W	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Electronic room temperature control plus week timer contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[no] [no] (non)
In modo stand-by In standby mode En mode veille	Psm	N/A	W	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selections possible) Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
In modalità inattiva In idle mode En mode veille	Pidle	N/A	W	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Room temperature control, with presence detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[no] [no] (non)
In attesa di rete In network standby En veille réseau	Pnsm	N/A	W	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte Room temperature control, with open window detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[no] [no] (non)
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o stato Standby mode with display of information no or status Mode veille avec affichage d'informations non ou d'état				con opzione di controllo a distanza With distance control option option contrôle à distance	[no] [no] (non)
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva Seasonal space heating energy efficiency in active mode Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	ηs,on	77,5	%	con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control contrôle adaptatif de l'activation	[no] [no] (non)
				con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation limitation de la durée d'activation	[no] [no] (non)
				con termometro a globo nero With black bulb sensor capteur à globe noir	[no] [no] (non)
				funzionalità di autoapprendimento self-learning functionality fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no] [no] (non)
				Precisione del controllo Control accuracy Précision du contrôle	[no] [no] (non)



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS					
D - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN					
HU - AZ ELEKTROMOS EGYEDI HELYSÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI					
Identificador(es) del modelo / Modellkennung(en) / Modellazonosító(k): PR142					
Partida Angabe Jellemző	Simbolo Symbol Jel	Valor Wert Érték	Unidad Einheit Mértékegység	Partida Angabe Jellemző	Unidad Einheit Mér- tékegység
Potencia calorífica Wärmeleistung Hőteljesítmény				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) "Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) " A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Potencia calorífica nominal Nennwärmeleistung Névleges hőteljesítmény	Pnom	1,1	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica mínima (indicativa) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Minimális hőteljesítmény (indikatív)	Pmin	0,55	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior zwei oder mehr manuelleinstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[si] [ja] [igen]
Potencia calorífica máxima continuada Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax	1,1	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat "Mechanikus termosztatos beltéri hőmérséklet-szabályozás "	[no] [nein] [nem]
				con control electrónico de temperatura interior mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[no] [nein] [nem]
Consumo de energía Energieverbrauch/ Energiafogyasztás				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	
En modo apagado Im Aus-Modus Kikapcsolt módban	Po	0,00	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[no] [nein] [nem]
En modo de espera Im Standby-Modus Készenléti állapotban	Psm	N/A	W	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
In modalità inattiva Im Ruhemodus Készenléti üzemmódban	Pidle	N/A	W	control de temperatura interior con detección de presencia Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
Esperando red Warten auf Netzwerk Várakozás a hálózatra	Pnsm	N/A	W	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Készenléti üzemmód információs vagy állapotkijelzővel	o stato			con opción de control a distancia mit Fernbedienungsoption Távszabályozási lehetőség	[no] [nein] [nem]
Eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en modo activo Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus Térfűtés szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	ηs,on	77,5	%	con control de puesta en marcha adaptable mit adapter Regelung des Heizbeginns Adaptív bekapcsolásszabályozás	[no] [nein] [nem]
				con limitación de tiempo de funcionamiento mit Betriebszeitbegrenzung Működési idő korlátozása	[no] [nein] [nem]
				con sensor de lámpara negra mit Schwarzkugelsensor Feketegömb-érzékelővel ellátva	[no] [nein] [nem]
				Funcionalidad de autoaprendizaje Selbstlernfunktion öntanuló funkció	[no] [nein] [nem]
				Precisión de control Kontrollpräzision Irányítási pontosság	[no] [nein] [nem]



Comunae luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWCZY POMIESZCZEN
CZ - POŻADAVKY NA INFORMACE TYKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDEL
SK - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE ELEKTRICKÉ LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU

Identifikator(-y) modelu / Identifikačný(-é) kód (-y) modelu / Identifikační značka (značky) modelu / : PR142

Parametr Udaj Položka	Oznaczenie Značka Značka	Wartość Hodnota Hodnota	Jednostka Jednotka Jednotka	Parametr Udaj Položka	Jednostka Jednotka Jednotka
Moc cieplna				kW Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Temelny výkon				Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Temelny výkon				Druh ovládanía tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) Jmenovitý tepelný výkon Menovitý tepelný výkon	Pnom	1,1	kW	jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti jednourovňový tepelný výkon bez ovládanía izbovej teploty	[nie] [nie] [nie]
Minimum heat output (indicative) Minimální tepelný výkon (orientační) Minimálny tepelný výkon (orientačné)	Pmin	0,55	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu dwa nebo více rucních stupňů, bez regulácie teploty v miestnosti dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládanía izbovej teploty	[tak] [áno] [áno]e
Maksymalna stała moc cieplna Maximální trvalý tepelný výkon Maximálny priebežný tepelný výkon	Pmax	1,1	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu s mechanicznym termostatem pro reguláci teploty v miestnosti s ovládaním izbovej teploty mechaniczným termostatom	[nie] [nie] [nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu s elektronicznou reguláci teploty v miestnosti s elektroniczným ovládaním izbovej teploty	[nie] [nie] [nie]
Zużycie energii				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	
Spotřeba energie				s elektronicznou reguláci teploty v miestnosti a denním programem	
Spotřeba energie				elektroniczným ovládaním izbovej teploty a denním časovač	
W trybie wyłączonym Ve vypnutém režimu Vo vypnutom režime	Po	0,00	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie] [nie] [nie]
				s elektronicznou reguláci teploty v miestnosti a týdenním programem	
				elektroniczným ovládaním izbovej teploty a týdenním časovač	
W trybie gotowości V pohotovostním režimu V pohotovostnom režime	Psm	N/A	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności V klidovém režimu V kludovom režime	Pidle	N/A	W	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
Czekam na sieć Čekání na síť Čaká sa na sieť	Pnsm	N/A	W	Dalšie možnosti ovládanía (možnost viacnásobného výberu)	
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Pohotovostní režim s informacím nebo stavovým displejem Pohotovostný režim s informáciami alebo stavovým displejom			[nie] [nie] [nie]	z regulacją na odległość s dálkovým ovládaním s možnosťou diaľkového ovládanía	[nie] [nie] [nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	ηs,on	77,5	%	z adaptacyjną regulacją startu s adaptivně řízeným spouštěním s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie] [nie] [nie]
Sezonni energetická účinnost prostoro- vého vytápění v aktivním režimu Sezonna energetická účinnosť vykuro- vanía priestorów v aktivnom režime				z ograniczeniem czasu pracy s orhezením doby činnosti s obmedzením času prevádzky	[tak] [áno] [áno]e
				z czujnikiem ciepła promieniowania s černým kulovým čidlem so snímačom čiernej žiarovky	[nie] [nie] [nie]
				funkce samoučení funkce samoučení samovzdelávacia funkcia	[nie] [nie] [nie]
				Kontroluj precyzje Přesnost ovládanía Přesnost ovládanía	[nie] [nie] [nie]



VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

NL - INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
GR - ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ
RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ

Modela identifikators(-i)/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου / Identificatorul de model(e):PR142

Item Χαρακτηριστικό Parametru	Symbol Σύμβολο Simbol	Waarde Αριθμητική τιμή Valoare	Eenheid Μονάδα Unitate	Item Χαρακτηριστικό Parametru	Eenheid Μονάδα Unitate
Warmteafgifte Θερμική ισχύς Puterea termică			Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα) Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)		
Nominale warmteafgifte Όνομαστική θερμική ισχύς Puterea termică nominală	Pnom	1,1	kW	1-entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[neen] [όχι] [nu]
Minimale warmteafgifte (indicatief) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	0,55	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[ja] [ναι] [da]
Maximale continue warmteafgifte Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς Puterea termică maximă continuă	Pmax	1,1	kW	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[neen] [όχι] [nu]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu control electronic al temperaturii camerei	[neen] [όχι] [nu]
Energieverbruik Κατανάλωση ενέργειας Consumul de energie			Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică		
Bln uit-modus Σε κατάσταση απενεργοποίησης Ano off modo	Po	0,00	W	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[neen] [όχι] [nu]
In standby-modus Σε κατάσταση αναμονής In modul de așteptare	Psm	N/A	W	Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) Alte optiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
In de inactieve modus Σε κατάσταση αδράνειας Ano modo bibutjako	Pidle	N/A	W	Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[neen] [όχι] [nu]
Wachten op netwerk Αναμονή για δίκτυο IAžukerei pes i networko	Pnsm	N/A	W	Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[neen] [όχι] [nu]
Stand-by modus zonder weergave van statusinformatie Λειτουργία αναμονής χωρίς εμφάνιση πληροφοριών ή κατάσταση Modul de așteptare fără afișare de informații sau de stare				[neen] [όχι] [nu]	Met de optie van afstandsbediening με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως cu optiune de control la distanță
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία Sezonalno energijski efikasnost e thaneski tato ano aktivno modo	ηs,on	77,5	%	Met adaptieve sturing van de start με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης cu demaraj adaptabil	[neen] [όχι] [nu]
				Met beperking van de werkingstijd με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας cu limitarea timpului de funcționare	[neen] [όχι] [nu]
				Met black-bulbsensor με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιράς cu senzor cu bulb neagră	[neen] [όχι] [nu]
				funzionalità di autoapprendimento	[neen] [όχι] [nu]
				Precisione del controllo	[neen] [όχι] [nu]



VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

HR - ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA
PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS
SE - Obligatorisk information för elektriska lokala rumsvärmare

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela / Modelio žymuo (-enys) / Modellidentifierare: PR142

Značajka Elemento Given	Simbol Símbolo Symbol	Vrijednost Valor Värde	Jedinica Unidade Enhet	Značajka Elemento Given	Jedinica Unidade Enhet	
Toplinska snaga Potência calorífica Värmekraft			Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu) Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) Typ av styrning av inre värmeeffekt/temperatur (välj en)			
"nazivna toplinska snaga" Potência calorífica nominal Nominell termisk effekt	Pnom	1,1	kW	jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior värmeeffekt på en nivå, utan intern temperaturkontroll	[ne] [não] [Inga]	
"minimalna toplinska snaga (referentna)" Potência calorífica mínima (indicativa) Minsta värmeeffekt (indikativ)	Pmin	0,55	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior Dos o más niveles manualer, utan intern temperaturkontroll	[da] [sim] [ja]	
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga" Potência calorífica contínua máxima Maximal kontinuerlig värmeeffekt	Pmax	1,1	kW	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom Com comando da temperatura interior por termostato mecânico med intern temperaturkontroll med mekanisk termostat	[ne] [não] [Inga]	
			s elektroničkom regulacijom sobne temperature Com comando eletrônico da temperatura interior med intern elektronsk temperaturkontroll			[ne] [não] [Inga]
Potrošnja energije Consumo de energia Poraba energije			"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat" Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário elektronisk intern temperaturkontroll och daglig timer			[ne] [não] [Inga]
U isključenom stanju No modo desligado I avstängt läge	Po	0,00	W	elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal elektronisk styrning av intern temperatur och veckotimer	[ne] [não] [Inga]	
E U stanju pripravnosti m modo de espera I standby-läge	Psm	N/A	W	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) Outras opções de comando (seleção múltipla possível) Andra kontrollalternativ (du kan välja olika alternativ)		
U stanju mirovanja U stanju mirovanja I viloläge	Pidle	N/A	W	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti Comando da temperatura interior, com detecção de presença rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	[ne] [não] [Inga]	
Čeka se mreža Esperando pela rede Väntar på nätverk	Pnsm	N/A	W	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas rumtemperaturkontroll med detektering av öppna fönster	[ne] [não] [Inga]	
Način pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Modo de espera com exibição de informações ou status Standby-läge med information eller statusvisning			[ne] [não] [Inga]	s mogućnošću regulacije na daljinu Com opção de comando a distância med möjlighet till fjärrkontroll	[ne] [não] [Inga]	
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada Eficiência energética sazonal do aqueci- mento ambiente em modo ativo Säsongsbetnad energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge	ηs,on	77,5	%	s prilagodljivim pokretanjem regulacije Com comando de arranque adaptativo med adaptiv startkontroll	[ne] [não] [Inga]	
			s ograničenjem vremena rada Com limitação do tempo de funcionamento med begränsning av drifttiden			[ne] [não] [Inga]
			s osjetnikom s crnom žaruljom Com sensor de corpo negro med svart klottermeter			[ne] [não] [Inga]
			funkcionalnost samoučenja funcionalidade de autoaprendizagem självlärande funktionalitet			[ne] [não] [Inga]
			Kontrollera precision Precisão de controle Natančnost nadzora			[ne] [não] [Inga]



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

SI - Obvezni podatki za električne lokalne grelnike prostorov
BG - Задължителна информация за електрически локални отоплителни уреди

Identifikator modela / идентификатор на модела: PR142

Dano Дадено	Simbol Символ	Vrednost Стойност	Enota Единица	Dano Дадено	Enotnost Единица		
Toplotna moč Топлинна мощност				Vrsta notranjega ogrevalnega učinka/regulacija temperature (izberite eno) Вид на регулиране на топлинната мощност/стайната температура (посочете само една опция)			
Nazivna toplotna moč Номинална топлинна мощност	Pnom	1,1	kW	Едностепенна топлинна мощност без контрол на околната температура grelni učinek na enem nivoju, brez notranje regulacije temperature	št не		
Najmanjša toplotna moč (okvirno) Минимална топлинна мощност (ориентиrowъчна)	Pmin	0,55	kW	Dos o mäs niveles manuals, without internal temperature control две или повече ръчни фази без контрол на стайната температура	ja да		
Največji neprekinjeni učinek ogrevanja Максимална непрекъсната топлинна мощност	Pmax	1,1	kW	z notranjim nadzorom temperature z mehanskim termostatom с контрол на стайната температура чрез механичен термостат	št не		
				с електронен контрол на стайната температура z notranjim elektronskim nadzorom temperature	št не		
Spotreba energije Консумация на енергия				elektronski nadzor notranje temperature in dnevni časovnik с електронен контрол на стайната температура и дневен таймер			
V načinu izklopa в изключен режим	Po	0,00	W	elektronski nadzor notranje temperature in tedenski časovnik с електронен контрол на стайната температура и седмичен таймер	št не		
V pohotovostnom režime В режим на готовност	Psm	N/A	W	Druge možnosti nadzora (lahko izberete različne možnosti) Повече опции за управление (могат да се изберат няколко опции)			
V kludovom režime В режим на готовност	Pidle	N/A	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti контрол на стайната температура с детектор за присъствие	št не		
Čaká sa na siet' В очакване на мрежата	Pnsm	N/A	W	nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	št не		
Pohotovostný režim bez zobrazenia informácií alebo s informáciami o stave / Режим на готовност с показване на информация или състояние			št	z možnosťou diaľkového upravljanja с опция за дистанционно управление	št не		
Sezónna energetická účinnosť укуrowovania priestorov v aktívnom režime Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещения в активен режим			$\eta_{s,on}$	77,5	%	s prilagodljivim nadzorom zažona с адаптивен контрол на стартирането	št не
				z omejitvijo časa delovanja това е историята на историята	št не		
				s črnim paličnim termometrom с черен сферичен термометър	št не		
				šamovzdelávacía funkcia функционалност за самообучение	št не		
				Presnosť ovládania прекратяване на контрола	št не		



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com



VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com